

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

(dále jen „Smlouva“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

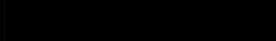
na straně jedné

a

Univerzita Karlova

se sídlem: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

zastoupený/jednatel: prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc., MBA., rektor



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
- a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1, odst. 1 uzavřenou dne **14. 2. 2020** (dále jen „rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást Smlouvy jako příloha č. 3
- tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 19.08.2019 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 26.11.2019 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 293

Název projektu: Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice

Prioritní osa: 2 – Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

Specifický cíl: Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb
(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 12.8.2019.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: **327 528,70 EUR**.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši **278 399,39 EUR** z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou¹. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši **49 129,31 EUR**.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

¹ Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a kontrolou schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady“) / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje“).

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů partnera².
 - b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od **7. 10. 2019. (včetně).**
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění³ nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit kontrolorovi.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být kontrolorem schváleny, dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.

² Základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu a případné pozdější snížení celkových způsobilých výdajů nemá vliv na maximální výši přípustných výdajů.

³ Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě⁴.
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, **jsou** zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. *Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:*

Výše paušální sazby ⁵ v %:	15
---------------------------------------	----

- g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, **nejsou** zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. *Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:*

Výše paušální sazby ⁶ v %:	-----
---------------------------------------	-------

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu, a to zejména prostřednictvím předkládání zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat kontrolorovi zprávy o udržitelnosti projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech⁷, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
- b) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - skutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- c) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v

⁴ Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

⁵ Podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech.

⁶ Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.

⁷ V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřizpůsobuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit⁸

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejích oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektové části, resp. zprávách o realizaci celého projektu, respektive udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontrolori, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány⁹ oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu, případně do zpráv o udržitelnosti projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakémkoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.

⁸ Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

⁹ Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy projektu

Odhadované čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se od celkových způsobilých výdajů odečítají již v žádosti. Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se musí odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Vyžádání prostředků, které následuje po vzniku těchto příjmů. Odchylně od tohoto postupu se postupuje u následujících typů projektů:

- a) U projektů, které příjmy vytvářejí i po svém ukončení, se výpočet budoucích nákladů a příjmů v daném období provádí pomocí diskontování.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) U projektů s celkovými způsobilými výdaji pod 1 mil. euro se příjmy monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.

V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahující se na projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou zprávu o projektu včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucím partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7

Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8

Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - i) Pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu

nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve zprávě o realizaci projektové části, resp. ve zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování¹⁰ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou písemného dodatku ke Smlouvě. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán, jeden Odbor legislativně právní Ministerstva pro místní rozvoj a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).

¹⁰ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní).

8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti rámcové smlouvy.
9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
10. Pro případ, že Partner nebude projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
11. Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl.

V Praze dne28.-05-2020.....
Za Partnera

V Praze, dne15.06.2020.....
Za Národní orgán

ředitel

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

15-05-2020

V Chomutově dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

pro NUTS II Severozápad Centra pro regionální
rozvoj České republiky



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 293

**Historické využití území a jeho význam
pro budoucí ochranu významných druhů
podél bavorsko-české hranice /
Historische Landnutzung und ihre
Bedeutung für den zukünftigen Schutz
bedeutender Arten entlang der
bayerisch-tschechischen Grenze**

04.02.2020 10:10



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen / Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb	
Projektname / Název projektu	Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	293	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Univerzita Karlova	
Projektdauerzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)	01.01.2020	31.12.2022

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.	Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotčenému území.
--	--



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Seit mindestens 7.500 Jahren wird die Natur und Landschaft durch die Tätigkeit des Menschen beeinflusst. Viele Biotope, die als natürlich bezeichnet und wegen ihrer hohen Artenvielfalt als wertvoll geschätzt werden, sind ein Ergebnis traditioneller Landnutzungsformen. Solche Biotope, einschließlich der an sie gebundenen Arten, sind ohne eine entsprechende Bewirtschaftung zum Aussterben verurteilt. Das Verständnis der Prozesse, mit denen das konkrete Biotop und die Landschaft in der Vergangenheit gestaltet wurden, ist unabdingbar, um seinen „Naturwert“ in der Zukunft erhalten bzw. verbessern zu können und damit auch geeignete Bedingungen für die entsprechenden Pflanzen- und Tierarten zu schaffen.

Den Schwerpunkt des Projektes bildet die Problematik des Rückganges der Populationen folgender seltener und gefährdeter Zielarten im Einzugsgebiet der Südlichen Regnitz im Raum des Ascher Ländchens sowie im Einzugsgebiet der Pfreimd im Böhmisches bzw. Oberpfälzer Wald: Wechselblütiges Tausendblatt, Flussperlmuschel, Grüne Flussjungfer, Goldener Schreckenfaller und Teufelsabbiss, die als Indikatoren der Qualität der Quellfluren, der Wasserläufe, der Feuchtwiesen und der Waldgebiete verstanden werden können.

Diese Gesellschaften werden hinsichtlich ihrer langfristigen quantitativen und qualitativen Veränderungen untersucht. Mit Hilfe von Sedimentanalysen, Kartenmaterial- und Luftbildanalysen, Wasseranalysen, sowie Vegetationsaufnahmen werden die Veränderungen der Vorkommen dieser Gesellschaften, ihrer Zusammensetzung sowie ökologischer Funktionsfähigkeit in festgelegten Zeiträumen eingeschätzt. Desweiteren werden die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verbreitung und Populationsgröße der Zielarten untersucht.

Basierend auf den Ergebnissen werden Maßnahmen vorgeschlagen, mit denen die Flächen dem Zustand angenähert werden können, als die Zielarten weit verbreitet waren. Die entwickelten Vorschläge zur Bewirtschaftung werden mit Fachexperten, mit Vertretern der öffentlichen Verwaltung, mit lokalen Grundbesitzern diskutiert, um Wege zu finden, die Ergebnisse in die Praxis umzusetzen. In Modellgebieten werden die vorgeschlagenen Maßnahmen umgesetzt.

Projekt Ziele:

- 1) Identifizieren der Auswirkungen der langfristigen Änderungen der Landschaftsnutzung, die das Vorkommen sowie die Verbreitung von Zielarten bedingt haben.
- 2) Auffindung von Korrelationen zwischen dem Verlust von Zielarten und spezifischen Veränderungen der Landschaftsstrukturen und der Landnutzung.
- 3) Entwicklung von Maßnahmen für Modellgebiete, die eine Annäherung an den optimalen Zustand der Lebensräume ermöglichen, wie in der Zeit, als die Zielarten weit verbreitet waren.
- 4) Das Bewusstsein zu steigern, wie die biologische Vielfalt durch ein angemessenes Lebensraummanagement erhöht werden kann.
- 5) Implementieren einiger der vorgeschlagenen Maßnahmen in einem Teil des Projektbereichs.

Krajina a příroda je od pradávna ovlivňována lidskou činností. Mnohé biotopy, jež dnes označujeme jako přírodní a ceníme si jich pro vysokou biologickou rozmanitost, jsou výsledkem dřívějšího, dlouhodobého způsobu hospodaření. Takové biotopy, včetně druhů, jež jsou na tyto biotopy vázány, jsou bez správného a pravidelného managementu odsouzeny k zániku. Poznání a pochopení procesů, jež konkrétní biotop, resp. krajinu v minulosti formovaly, významně ovlivňuje způsoby, jak o takový biotop pečovat v současnosti, chceme-li zachovat resp. zvýšit jeho přírodní hodnotu v budoucnosti a zajistit tak vhodné prostředí pro mnohé druhy rostlin a živočichů.

Projekt je zaměřen na řešení problematiky úbytku populací následujících vzácných a ohrožených druhů v povodí Rokytnice a Lužního potoka v oblasti ašského výběžku a povodí řeky Pfreimd v oblasti Českého lesa resp. Oberpfälzer Wald: *Myriophyllum alternifolium*, *Margaritifera margaritifera*, *Ophlogomphus cecilia*, *Euphydryas aurinia* a *Succisa pratensis*, jež lze chápat jako indikátory kvality prameninných oblastí, povrchových vod, mokřadních, lučních a lesních společenstev.

Tato společenstva budou v rámci projektu analyzována z hlediska jejich dlouhodobých kvantitativních i kvalitativních změn. Pomocí analýz sedimentárních záznamů, analýz historických i recentních mapových podkladů, analýzy vodních poměrů a terénního průzkumu bude zjištěno, jak se v průběhu vymezených časových úseků změnilo zastoupení těchto společenstev v krajině, jak se změnilo jejich vegetační složení, ekologická funkčnost a jaký dopad tyto změny měly resp. mají na rozšíření a velikost populací zájmových druhů.

Na základě zjištěných skutečností budou v projektového území navrženy takové způsoby hospodaření, pomocí nichž se bude možno přiblížit stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené. Návrhy hospodaření budou diskutovány s odborníky z oblasti ochrany přírody a krajiny, z oblasti zemědělství, s představiteli veřejné správy a místními zemědělci a vlastníky půdy. S jejich pomocí budou hledány způsoby, jak navržené způsoby hospodaření uvést do praxe. V části projektového území budou realizovány navržené způsoby hospodaření.

Cíle projektu:

1. Zjistit, jak dlouhodobé změny využívání krajiny ovlivňují výskyt a distribuci zájmových druhů.
2. Najít souvislost mezi poklesem populací zájmových druhů a konkrétními změnami ve využívání krajiny.
3. Pro modelová území navrhnout způsoby hospodaření, jimiž bude možno přiblížit se stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené.
4. V části projektového území realizovat některé z navržených opatření.
5. Zvýšit povědomí o tom, jak lze pomocí vhodného způsobu hospodaření a užívání krajiny přispět ke zvýšení biodiverzity.



Seite / Strana 4 von / z 48, 04.02.2020 10:10



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Univerzita Karlova

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Přírodovědecká fakulta, Albertov 6, Praha 2, 128 43

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

ja / ano

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Praha

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zamský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Hlavní město Praha

Adresse / Adresa

Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnertyp / Typ organizace partnera

Vzdělávací instituce

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

offentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)

CZ00216208

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Odborné kompetence a zkušenosti:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt

Die Naturwissenschaftliche Fakultät der Karls-Universität hat zahlreiche Projekte zum
Natur- und Artenschutz sowohl in der Grundlagenforschung als auch in angewandten
Bereichen durchgeführt. Dabei arbeitet es eng mit den Behörden und anderen Experten
in der Tschechischen Republik zusammen.

Univerzita Karlova, Přírodovědecká fakulta realizovala mnoho projektů zaměřujících se na
ochranu přírody a druhovou ochranu jak v oblastech základního výzkumu nebo
aplikovaného. Přitom úzce spolupracuje s úřady (MŽP, AOPK) a dalšími odborníky v České
republice.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung
und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat
Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte,
an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen
Projekten unterscheidet.

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení
přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte
prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od
těchto projektů liší.



Die Naturwissenschaftliche Fakultät der Karls-Universität hat die Projekte "Nachhaltige und effiziente Ressourcennutzung" und "Grenzüberschreitendes Experten- und Frühwarnsystem für Georisiken im Elbsandsteingebirge" im Rahmen des Programmes zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik realisiert. Mit der Bayerisch-Tschechische Hochschulagentur ist das Projekt "Entwicklung von Designprinzipien für strukturierte Materialien: Synthese, Charakterisierung und Anwendungen" realisiert.



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Přírodovědecká fakulta UK řešila v rámci Programu spolupráce ČR – Sasko přeshraniční projekty: "Udržitelné a efektivní využívání zdrojů" a "Přeshraniční expertní systém a systém včasného varování před geologickými riziky v Labském pískovcovém pohorí". S Česko-bavorskou vysokookolskou agenturou realizuje projekt "Entwicklung von Designprinzipien für strukturierte Materialien: Synthese, Charakterisierung und Anwendungen".

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

BUND Naturschutz in Bayern e.V.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Kreisgruppe Hof und BUND Fachbereich Grünes Band

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraje v České republice (NUTS 3)

Hof, Landkreis

Adresse / Adresa

Auguststraße 1, 95028 Hof

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Verein, Verband, Interessenvertretung

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fondersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Odborné kompetence a zkušenosti:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Der Bund Naturschutz (BN) hat zahlreiche regionale und überregionale Projekte im Arten- und Naturschutz durchgeführt, insbesondere zum Schutz des Goldenen Scheckenfalters und der Flussperlmuschel. Der BN arbeitete hierbei eng mit Behörden und tschechischen Kollegen zusammen. BN ist Lead Partner des Interreg B-Projektes „DaRe to Connect“ (2018-2021), u.a. mit einer Pilotregion im Bereich Bayerischer Wald-Sumava-Mühlviertel sowie Projektpartner im LIFE-Projekt „LIFE for Mires“ (2018-2024).

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

In Zusammenarbeit mit der Agentur für Natur- und Landschaftsschutz (AOPK ČR) hat der BN zwei grenzüberschreitende Projekte durchgeführt: „Erhalt und Schutz der Flussperlmuschel im Grünen Band“ (2011 - 2014) und „Aufbau nachhaltiger Jungmuschelbestände in NATURA 2000 Gebieten im Grünen Band Bayern-Tschechien“ (2018 - 2020). Von 2011-2014 war der BN Partner im Interreg B-Projekt GreenNet (Central Europe Program) mit der grenzübergreifenden Pilotregion Oberpfälzer Wald-Český les.

Bund Naturschutz (BN) realisiert viele Projekte in der Landschaftspflege und der Arten- und Naturschutz, insbesondere in der Landschaftspflege und der Arten- und Naturschutz. BN ist Lead Partner des Interreg B-Projektes „DaRe to Connect“ (2018-2021) als Pilotregion im Bereich Bayerischer Wald-Sumava-Mühlviertel und Projektpartner im LIFE-Projekt „LIFE for Mires“ (2018 - 2024).

CR 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Bund Naturschutz realisiert viele Projekte in der Landschaftspflege und der Arten- und Naturschutz. BN ist Lead Partner des Interreg B-Projektes „DaRe to Connect“ (2018-2021) als Pilotregion im Bereich Bayerischer Wald-Sumava-Mühlviertel und Projektpartner im LIFE-Projekt „LIFE for Mires“ (2018 - 2024).

Projektpartner / Projektpartner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin

Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin

DEUTSCHLAND

nein / ne

Oberpfalz

Regensburg, Landkreis

Universitätsstraße 31, 93053 Regensburg

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Sonstiges (Öffentlich)

öffentlich / veřejné

85,00 %

DE 811 335 517



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Der Antragsteller hatte bereits 1994 eine Professur für Naturschutz an der Philipps-Universität Marburg inne. Seit 2001 forscht und lehrt er zu naturschutzfachlichen und ökologischen Themen an der Universität Regensburg. Er hat seit 1989 über 40 Arten- und Biotopschutz-Projekte bearbeitet bzw. koordiniert (u.a. Landschaftspflege und Renaturierung von Grünland und in Feuchtgebieten). Ein Schwerpunkt liegt auf der Durchführung von Erfolgskontrollen (z.B. Offenhaltungsversuche Baden-Württemberg).

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Der Antragsteller hat zahlreiche Erfahrungen mit internationalen Kooperationen (z.B. ESF-Projekt CLIMB – Changing Landuse and Its Impact on Biodiversity, BIODIVERSA-Projekt FUNgreen – FUNgreen, FUNctional connectivity and green infrastructure). Er hat sich bisher an einem grenzübergreifenden Projekt (Funga des Böhmerwaldes; Interreg V A-Projekt; 2017-2019) zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik beteiligt. Dabei geht es um die mykologische Erforschung des Böhmerwaldes.

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Žadatel získal v roce 1994 na Philipps-Universität Marburg profesuru v ochraně přírody. Od roku 2001 zkoumá a vyučuje témata ochrany přírody a ekologie na Univerzitě v Regensburgu. Od roku 1989 pracoval nebo koordinoval přes 40 projektů zaměřených na ochranu druhů a biotopů (např. péče o krajinu, obnova pastviny mokřadů). Těžší práce leží na provádění kontrol a vyhodnocování úspěšnosti dlouhodobých experimentálních opatření (např. Offenhaltungsversuche Baden-Württemberg).

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Žadatel má bohaté zkušenosti s mezinárodní spoluprací (např. ESF - Projekt CLIMB - Changing Landuse and Its Impact on Biodiversity; BIODIVERSA - Projekt FUN green - FUNctional connectivity and green infrastructure). Doposud se účastnil přeshraničního projektu (Funga des Böhmerwaldes; Interreg V A-Projekt; 2017-2019) mezi Svobodným státem Bavorsko a Českou republikou, v rámci něhož byl na Šumavě proveden mj. mykologický průzkum.

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.

VÚV T.G.M., Pracoviště Praha

ČESKÁ REPUBLIKA

ja / ano

Praha

Hlavní město Praha

Podbabská 2582/30, 160 00 Praha 6

Výzkumné instituce



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Rechtsform / Právní forma

Veřejná výzkumná instituce

Rechtsstatus / Typ prostředků

veřejný / veřejný

Förderungssatz / Dotace sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

00020711

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vztahu k projektu

ne / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Odborná kompetence a zkušenosti:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

VUV TGM beschäftigt sich mit Hydrologie seit dessen Gründung im 1919. Das Institut beschäftigt sich auch mit der Forschung des Regimes der Oberflächen- und Grundwässern, mit der Bewertung der langfristigen Entwicklung und des Einflusses der Anthropogenänderungen, mit dem Einfluss der globalen Klimaänderungen auf das hydrologische Regime und weiteren. Das Fach Spezialhydrologie und Ökologie der Wasserorganismen befasst sich mit Gemeinschaften der Wassertierarten in oligotrophische Wässern.

Hydrologii se VUV TGM zabývá od založení 1919, řeší i mezinárodní projekty. Věnuje se výzkumu režimu povrchových a podzemních vod, hodnocení dlouhodobého vývoje a vlivu antropogenních změn, vlivu globální změny klimatu na hydrologický režim a dalšími činnostmi. Odbor speciální hydrobiologie a ekologie vodních organismů se dlouhodobě zabývá společenstvy vodních živočichů v oligotrofních vodách. VUV TGM má vlastní akreditované laboratoře.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Čl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Čl 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

VUV T.G.M. führt folgende Projekte durch: MALSEMUSCHEL-Förderung der natürlichen Umwelt und des Vorkommens der Muscheln im Malsch-Einzugsgebiet; RESIBIL-Wasserressourcenbilanzierung und Resilienzbewertung im Ostteil des sächsisch-tschechischen Grenzraumes; DYJE 2020-THAYA 2020 Interreg Österreich-Tschechische Republik; RAINMAN-Integrated Heavy Rain Risk Management Interreg Central Europe. VUV TGM vertritt Tschechische Republik bei der deutsch-tschechischen Grenzgewässerkommission.

VUV T.G.M. realizuje tyto projekty: MALSEMUSCHEL – Podpora přirozeného prostředí a výskytu perlorodky říční v povodí Málše Interreg Rakousko-ČR RESIBIL - Bilance vodních zdrojů ve východní části česko-saského pohraničí a hodnocení možností jejich dlouhodobého užívání Čl 3 Interreg ČR –Německo DYJE 2020 –THAYA 2020 Interreg Rakousko – ČR RAINMAN - Integrated Heavy Rain Risk Management Interreg Central Europe VUV TGM je členem komise MKOL - německo-česká komise pro hraniční vody



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Asociovaný partner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

AOPK ČR wird während des Projektes Konsultationen zum realisierten Aktivitäten und
Auskünfte anbieten, insbesondere zum Sammeln der Daten im Rahmen der
Terrainerfassung. Meisten von den Projektgebieten befindet sich auf dem Gebiet von
AOPK ČR (sowohl in Oberpfälzer Wald, als auch in Ascher Ländchen), die von vielen
regionalen Informations- und Datenquellen verfügt, die auch in für das Projekt verwendet
werden können. Die neu erfassten Daten zum Auftreten der Zielarten werden dann von
dem Spendenempfänger für den Zweck des Einordnens in die nationalen Funddatenbank
zu Verfügung gestellt. AOPK ČR kümmert sich um Schutzgebiete auf ihrem Territorium
und wird dann die Ergebnisse des Projektes im Rahmen des regelmässigen Managements
anwenden können. Aus diesem Sicht ist die Zusammenarbeit sehr wichtig, da sie die
Übertragung der theoretischen Ergebnissen des Projektes in die Praxis des Natur- und
Landschaftsschutzes ermöglicht. Deswegen wurde auch bereits der Auswahl des
Projektgebietes mit AOPK ČR konsultiert. Der Landschaftsschutzpark Oberpfälzer Wald
stellt seine Räumlichkeiten in Pfimda für regelmäßige Treffen des Projektteams zur
Verfügung.

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR

ČESKÁ REPUBLIKA

ja / ano

Praha

Hlavní město Praha

Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha 4

Rolle asociovaného partnera

AOPK ČR bude v průběhu projektu poskytovat konzultace k realizovaným činnostem a
výstupům, zejména ke sběru dat v rámci terénního mapování. Většina projektového
území zasahuje do územní působnosti AOPK ČR (a to jak v Českém lese, tak v Ašském
výběžku), která disponuje mnohými regionálními informačními a datovými zdroji, jež bude
možno v projektu využít. Nově sebraná data k výskytům zájmových druhů naopak
poskytne příjemce dotace pro zařazení do nálezkové databáze NDOP, AOPK ČR zajišťuje na
svém území péči o chráněná území a výsledky tohoto projektu bude moci následně
aplikovat v rámci svého pravidelného managementu. Vzájemná spolupráce je v tomto
ohledu velmi důležitá, neboť umožní převedení teoretických výsledků projektu do reálné
praxe v ochraně přírody a krajiny. V tomto kontextu byl s AOPK ČR konzultován již výběr
samotného projektového území. CHKO Český les poskytne své prostory na přírodně pro
pravidelná setkání projektového týmu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Das Projekt wirkt dem Rückgang der biologischen Vielfalt sowie der Populationen ausgewählter seltener/bedrohter Arten entgegen, der langfristig diesseits und jenseits der Staatsgrenze zu verzeichnen ist. Die Reduzierung der Anzahl sowie der Größe der Populationen der Zielarten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophlogomphus cecilia*), die in dem Raum früher üblich lebten, zeigt, dass das Problem nicht nur die aquatischen sondern auch die terrestrischen Ökosysteme betrifft und der Lösungsansatz einen umfassenden Charakter hat. Die ständige Beeinflussung und Umgestaltung der Landschaft durch den Menschen hat nicht nur strukturelle Veränderungen zur Folge, sondern auch Veränderungen ihrer Funktion, die ab einem bestimmten Augenblick ein Überleben der Zielarten nicht mehr ermöglichen.

Verschiedene Maßnahmen, die zur Erhaltung der Artenvielfalt durchgeführt werden, spiegeln meistens nur den aktuellen Zustand einzelner Standorte wieder. Wichtig ist ein Verständnis für den Kontext der Entwicklung der gesamten Landschaft, die sich auf das Mikroklima, das Angebot an Wasser und Nährstoffen, die Migration der Tiere sowie die Dispersion des Samengutes auswirkt. Ein Vergleich des rezenten Zustandes der Landschaft mit dem historischen Zustand oder ein Vergleich von unterschiedlichen Arten der Bewirtschaftung auf der bayerischen und tschechischen Seite ermöglicht die Veränderungen und Trends der Entwicklung aufzudecken, die in den einzelnen Ökosystemen stattfinden und sich maßgeblich auf die Verteilung der untersuchten Arten auswirken.

Durch die Beobachtung der langfristigen Entwicklung der Ökosysteme und Landschaftsbestandteile werden durch das Projekt neue Ansätze zur Gewährleistung der Pflege von Natur und Landschaft erarbeitet. Diese können durch nicht staatliche oder gemeinnützige Einrichtungen des Naturschutzes gewährleistet werden, die in der Landschaft tätig sind.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů

Prostřednictvím projektu bude řešen problém úbytku biologické rozmanitosti a poklesu populací vybraných vzácných a ohrožených druhů, ke kterému dlouhodobě dochází na obou stranách státní hranice. Zmenšování počtu a velikosti populací zájmových druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophlogomphus cecilia*), které se dříve v území běžně vyskytovaly, ukazuje, že problém se týká jak vodních tak terestrických ekosystémů a jeho řešení má komplexní charakter. Soustavné ovlivňování a přetváření krajiny člověkem má za následek nejen její strukturní, ale také funkční změny, které od určitého okamžiku neumožňují další prosperitu těchto druhů.

Rozličná opatření v současnosti prováděná za účelem zachování druhové rozmanitosti většinou reflektují pouze aktuální stav konkrétních stanovišť, který se snaží pomocí obecně užívaných managementových opatření zlepšit. Důležité je však pochopení kontextu vývoje celé krajiny, která ovlivňuje mikroklima, distribuci vody, živin, migraci živočichů i disperzi semen. Srovnání rezentního stavu krajiny se stavem historickým či porovnání rozdílných způsobů hospodaření na české a bavorské straně hranice umožní odhalit vývojové změny a trendy, kterými jednotlivé ekosystémy procházejí a které mají významný vliv na distribuci zájmových druhů.

Projekt přinese svým pohledem na dlouhodobý vývoj ekosystémů a krajinných složek nové podněty ke způsobům zajišťování péče o přírodu a krajinu. Tyto budou moci využít nejen státní či neziskové organizace činné v ochraně přírody, ale také zemědělské subjekty hospodářící v krajině.



Europäische Union
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Ziel des Projektes ist, (1) neue Erkenntnisse zur langfristigen Entwicklung der Ökosysteme sowie der Landschaftsveränderungen im Projektgebiet zu erarbeiten, (2) die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verteilung und Größe der Zielarten Populationen (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu analysieren und (3) auf Grundlage der gewonnen Erkenntnisse Pflegemaßnahmen bzw. Nutzungsformen für die Gebiete vorzuschlagen, in denen diese Arten vorkommen, bzw. falls notwendig, Maßnahmen zur Verbesserung der Bedingungen in den Gebieten zu erarbeiten, in die diese Arten zurückkehren könnten.

Der Ansatz basiert auf der Erkenntnis, dass jedes Ökosystem eine langfristige Entwicklung durchläuft und insbesondere durch die Art der Bewirtschaftung, das Klima, den Niederschlag, das Angebot an Nährstoffen etc. seine Artenvielfalt beeinflusst wird. Das Vorkommen der Zielarten ist immer mit einem bestimmten Zustand des Ökosystems verbunden, der sowohl räumlich als auch zeitlich definiert werden kann. Letzteres ist im Naturschutz bisher weitgehend ignoriert worden. Sollen also die richtigen Voraussetzungen zum Beispiel für die Ausbreitung der Flussperlmuschel gewährleistet sein, die in freier Natur im Projektgebiet ein Alter von etwa 80 Jahren erreichen kann, so muss die Antwort auf die Frage bekannt sein, wie die Landschaft vor etwa 160-200 Jahren ausgesehen hat, als die Flussperlmuschel in diesen Regionen häufig vertreten war. Auf eine ähnliche Art und Weise kann der optimale Zustand der Landschaft, bzw. eines konkreten Ökosystems für weitere, heute bereits seltene und bedrohte Tierarten festgestellt werden. Gerade dieser langfristige, historische Kontext stellt für den Natur- und Landschaftsschutz einen großen Nutzen dar, weil er neue, bisher nicht berücksichtigte Tatsachen und Informationen liefert.

Planovný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Cílem projektu je (1) přinést nové poznatky ohledně dlouhodobého vývoje ekosystémů a proměn krajiny ve vymezených projektových územích, (2) popsat vliv těchto změn na distribuci a velikost populací zájmových druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) a (3) na základě zjištěných poznatků navrhnout konkrétní způsoby péče o území, v nichž se tyto druhy vyskytují, případně navrhnout potřebná opatření ke zlepšení podmínek v oblastech, do nichž by se tyto druhy mohly navrátit.

Navržený postup řešení projektu vychází z poznání, že každý ekosystém prochází určitým dlouhodobým vývojem a je ovlivňován zejména způsobem hospodaření, klimatem, množstvím srážek, dostupností živin atd. Výskyt konkrétních druhů je pak vždy spojen s určitým vývojovým stadiem. Chceme-li zajistit správné podmínky pro rozšíření například perlorodky říční, která se ve volné přírodě na území České republiky a Bavorska dožívá cca 80 let, je třeba znát odpověď na otázku, jak vypadala krajina cca před 160-200 lety, kdy byly perlorodky ve zdejší přírodě hojně rozšířené. Obdobně pak lze hledat optimální stav krajiny resp. konkrétního ekosystému pro další dnes již vzácné a ohrožené druhy. Právě tento dlouhodobý kontext je pro oblast ochrany přírody a krajiny velkým přínosem, neboť přináší nové, doposud nerefléktované skutečnosti a informace.



Europäische Union
Europäische Union
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Der Erhalt oder die Steigerung der Artenvielfalt im bayerisch-tschechischen Grenzraum, bzw. im Bereich des Grünen Bandes, braucht einer intensiven grenzübergreifenden Zusammenarbeit, weil die Restpopulationen der beobachteten Arten auf beiden Seiten der Grenze vorkommen. Um eine ausreichende Anzahl entsprechender Standorte für ihren Erhalt bzw. ihre Ausbreitung sicher stellen zu können, braucht es eine Koordinierung der Pflege bzw. Landnutzung. Im Fall der Flussperlmuschel ist die Einbeziehung beider Länder für deren Schutz notwendig, weil die Flussperlmuschel unmittelbar in Grenzgewässern vorkommt.

Durch die Zusammenarbeit der Universitäten - der Karls-Universität Prag und der Universität Regensburg - können große Mengen an Daten und Informationen geteilt und das fachliche und wissenschaftliche Potential beider Einrichtungen genutzt werden, wodurch die geplanten Aktivitäten auf einem hohen professionellen Niveau durchgeführt werden. Die nachfolgende Übertragung der gewonnen Erkenntnisse in den praktischen Natur- und Landschaftsschutz ist im Interesse nicht nur der bayerischen, sondern auch der tschechischen sowohl der staatlichen als auch nicht staatlichen Einrichtungen. Ihre Einbindung ist für eine erfolgreiche Durchführung des Projektes unabdingbar.

Die daraus resultierenden Bewirtschaftungspläne werden den landschaftlichen Kontext des Grenzgebietes als eine funktionale ökologische Einheit in Betracht ziehen und werden so eine wertvolle fachliche Grundlage für die Planung anschließender Managementmaßnahmen diesseits und jenseits der Grenze bilden.

Potential der grenzüberschreitenden Kooperation:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území? Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Zachování či zvyšování úrovně biodiverzity v česko-bavorském pohraničí, resp. v oblasti Zeleného pásu vyžaduje intenzivní přeshraniční spolupráci, neboť zbytkové populace sledovaných druhů jsou rozmístěny na obou stranách hranice. Abychom zajistili dostatek vhodných stanovišť pro jejich zachování resp. rozšíření, je potřeba způsoby péče koordinovat. V případě perlodoky říční je zapojení obou států do ochrany nutností, neboť perlodorka se vyskytuje přímo v hraničních tocích.

Spolupráce univerzit - Univerzity Karlovy v Praze a Univerzity v Regensburgu umožní sdílení velkého množství dat a informací, využije odborný a vědecký potenciál obou pracovišť, díky čemuž budou plánované aktivity realizovány na vysoké profesní úrovni. Následně převedení získaných poznatků do praxe v ochraně přírody a krajiny je v zájmu jak českých tak bavorských státních i nestátních institucí. Jejich zapojení je pro úspěšný průběh projektu nezbytné.

Výsledné plány péče budou reflektovat krajinný kontext hraničního území jakožto jednoho funkčního ekologického celku a budou tak cenným odborným podkladem pro plánování následných managementových opatření na obou stranách hranice.

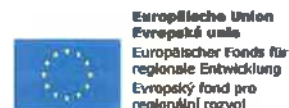
Kooperationskriterien / Kriteria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kriteria spolupráce

Beschreibung

Popis



Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X

Das Projekt wird in enger Zusammenarbeit aller Partner vorbereitet. Während der Vorbereitung des Projektes fanden 4 Beratungen statt, an denen jeweils Vertreter der federführenden Institutionen teilgenommen haben, d.h. der Naturwissenschaftlichen Fakultät der Karls-Universität sowie weiterer Partner, d.h. des Lehrstuhls für Ökologie und Naturschutzbiologie der Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin der Universität Regensburg und des BUND Naturschutz in Bayern. Im Rahmen der Beratungen, die am 26.03. und 10.04. in der Huschermühle, am 31. 5. in Regensburg und am 19.6.2019 in Roßhaupt (Rozvadov) stattgefunden haben, wurden die einzelnen Aktivitäten, die Einbindung der Partner und ihre Verantwortungen sowie die Ausweisung des Projektgebietes sowie weitere Details zur Durchführung des Projektes erörtert. In die Vorbereitung des Projektes wurden auch weitere assoziierte Partner mit eingebunden - die Agentur für Natur- und Landschaftsschutz der Tschechischen Republik, das Landesamt für Umwelt sowie der Landschaftspflegeverband Hof, die in die Auswahl des Untersuchungsgebietes mit eingebunden waren.

Projekt je připravován v úzké spolupráci všech partnerů. V období plánování projektu proběhla 4 setkání, jichž se vždy účastnili zástupci Lead Partnera tj. Přírodovědecká fakulta Univerzity Karlovy a dalších partnerů tj. Lehrstuhl für Ökologie und Naturschutzbiologie der Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin der Universität Regensburg, BUND Naturschutz in Bayern. Na setkání, která proběhla 26. 3. v Huschermühle, 10.4. v Huschermühle, 31. 5. Regensburg, 19. 5. Rozvadov, byly diskutovány cíle projektu, jednotlivé aktivity, zapojení partnerů a jejich odpovědnosti, vymezení projektového území a další podrobnosti realizace projektu. Do přípravy projektu byli zapojeni také další asociovaní partneři - Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Landesamt für Umwelt, Landschaftspflegeverband Hof, kteří se podíleli na vymezení projektového území.

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) /
Společná realizace (nutno splnit vždy)

X

Das Projekt wird in einer engen Zusammenarbeit aller beteiligten Partner durchgeführt. Die im Projekt geplanten Forschungsaktivitäten wurden so aufgeteilt, dass das professionelle Potenzial der mitwirkenden Universitäten so weit wie möglich genutzt wird. Bestimmte Aktivitäten werden durch die Naturwissenschaftliche Fakultät der Karls-Universität übernommen und das auch auf bayerischem Gebiet, andere Aktivitäten werden durch den Lehrstuhl für Ökologie und Naturschutzbiologie der Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin der Universität Regensburg auch auf tschechischen Gebiet übernommen. Eine enge Zusammenarbeit wird bei der Übergabe der notwendigen Daten, Informationen etc. notwendig sein. Die Übertragung der Ergebnisse in die Praxis wird durch den BUND Naturschutz in Bayern für die bayerische sowie die tschechische Seite koordiniert. Diese Einrichtung wird gleichzeitig für beide Länder auch die Öffentlichkeitsarbeit des Projektes gewährleisten. Die Ergebnisse des Projektes werden im Rahmen von gemeinsamen Seminaren präsentiert, zu denen die Zielgruppen von der bayerischen sowie tschechischen Seite eingeladen werden.

Projekt bude realizován v úzké spolupráci všech zúčastněných partnerů. Výzkumné aktivity plánované v rámci projektu jsou rozvrženy tak, aby byl co možná nejvíce využit profesní potenciál spolupracujících univerzit. Určité aktivity bude zajišťovat Přírodovědecká fakulta Univerzity Karlovy a to i na bavorském území, jiné aktivity bude zajišťovat Univerzita Regensburg (Lehrstuhl für Ökologie und Naturschutzbiologie der Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin) a to i na českém území. Vždy však bude třeba úzká spolupráce při poskytování potřebných dat, informací či jiné součinnosti. Převod výsledků do praxe bude koordinovat BUND Naturschutz in Bayern, a to jak pro českou, tak bavorskou stranu. Tato organizace bude pro obě země zajišťovat také publicitu projektu a práci s veřejností. Výsledky projektu budou prezentovány na společných seminářích, na něž budou pozvány cílové skupiny z české i bavorské strany.



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsames Personal / Společný personál

X

Damit das Projekt auf beiden Seiten der Grenze reibungslos abläuft, die durchlaufende Kommunikation stattfindet, die Information und Koordination der realisierten Aktivitäten geteilt werden, wurde die Arbeitsposition „Projektkoordinator“ errichtet, der zwar der Angestellter der Organisation BUND Naturschutz sein wird, aber der für alle teilnehmenden Projektpartner tätig sein wird. Gleichzeitig wird der Projektkoordinator in die Vorbereitung der Methodik der Terrainforschung (siehe Aktivität A 1.5) und in die Herstellung des Dokumentarfilmes (siehe Aktivität A 1.12) eingeschaltet, wobei beide Aktivitäten werden von der Karls-Universität gewährleistet.

Za účelem zajištění bezproblémového běhu projektu na obou stranách hranice, zajištění průběžné komunikace, sdílení informací a koordinace realizovaných aktivit, byla stanovena pozice „Kordinátor projektu“, který bude sice zaměstnanec organizace BUND Naturschutz, ale bude tuto činnost vykonávat pro všechny zúčastněné projektové partnery. Současně bude aktivně zapojen do přípravy metodiky terénního průzkumu (viz. Aktivita A 1.5.) a výroby dokumentárního filmu (viz. Aktivita A 1.12), které bude zajišťovat Univerzita Karlova.

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

X

Die Einbindung der Partner und ihr Anteil an der Durchführung der Aktivitäten sind ausgewogen. Dem entspricht auch ein verhältnismäßiger und ausgewogener Anteil an der Finanzierung des gesamten Projektes.

Zapojení partnerů a jejich podíl na realizaci aktivit je vyvážený. Tomu odpovídá i poměrný a vyvážený podíl na financování projektu jakožto celku.

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen / Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Hauptziel des Projektes ist es, neue Erkenntnisse zur langfristigen Entwicklung der Ökosysteme sowie der Veränderungen der Landschaft in ausgewiesenen Projektgebieten zu erarbeiten, die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verteilung und Größe der Populationen ausgewählter seltener und gefährdeter Arten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu beschreiben und konkrete Pflegemaßnahmen bzw. Landnutzungsformen in den Gebieten vorzuschlagen, in denen diese Arten vorkommen, bzw. notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Bedingungen in den Gebieten zu erarbeiten, in denen diese Arten früher vorgekommen sind und in die diese Arten zurückkehren könnten. In einem Teil des Projektgebietes werden diese Maßnahmen erprobt. Durch das Projekt werden neue wissenschaftliche Erkenntnisse hinsichtlich der Faktoren gewonnen, die sich auf die Verbreitung ausgewählter seltener und gefährdeter Arten auswirken. Diese Erkenntnisse werden bei der Planung von besseren oder neuen Formen der Natur- und Landschaftspflege nicht nur den Naturschutzbehörden behilflich sein, sondern auch unterschiedlichen Grundstückseigentümern. Durch Maßnahmen zur Förderung ausgewählter Zielarten werden die Standortvoraussetzungen für viele weitere wassergebundene sowie terrestrische Pflanzen- und Tierarten verbessert, was im Endeffekt einen Beitrag zur Steigerung der Artenvielfalt und Verbesserung der Ökosystemleistungen liefern wird. Die geplanten Öffentlichkeitsmaßnahmen werden zur Sensibilisierung sowie zum besseren Verständnis für die Bedeutung sowie den Bedarf der Durchführung der vorgeschlagenen Maßnahmen zur Förderung der Artenvielfalt beitragen.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:
Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird /
Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:
Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Es gibt zwei wichtigste geplante Projektergebnisse: das erste Ergebnis ist die Pilotrealisation der Managementmaßnahmen für die Verbesserung des Zustandes der Biotopen, die auf der bayerischen Seite des Ascher Projektgebietes auf der Fläche von ca. 15 ha durchgeführt werden. Das zweite Ergebnis des Projektes sind zwei Konzeptmaterialien, das eine für das Ascher Gebiet, das zweite für das Gebiet des Oberpfälzer Waldes und Einzugsgebietes der Flusses Pfreimd. In beiden Konzeptmaterialien werden aus dem Projekt festgestellte Erkenntnisse über historische und bestehende Entwicklung der Natur und Landschaft zusammengefasst. Die Konzeptmaterialien werden auch Vorschläge zu konkreten Maßnahmen beinhalten, die zur Verbesserung des Zustandes von Natur und Landschaft führen werden, mit dem Ziel die Bedingungen für die in dem Projekt beobachteten Zielarten zu verbessern. In Hinblick darauf, dass die ausgewählten Zielarten als sogenannte Leitarten betrachtet werden können, ist es zu erwarten, dass die Verbesserung ihrer Lebensbedingungen auch zur Verbesserung der Populationen anderer seltener und bedrohter Pflanzen- und Tierarten im Projektgebiet führen wird. Die Konzeptmaterialien sind für die örtlich zuständige Verwaltungsbehörden vorgesehen.

Hauptziel des Projektes ist es, neue Erkenntnisse zur langfristigen Entwicklung der Ökosysteme sowie der Veränderungen der Landschaft in ausgewiesenen Projektgebieten zu erarbeiten, die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verteilung und Größe der Populationen ausgewählter seltener und gefährdeter Arten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu beschreiben und konkrete Pflegemaßnahmen bzw. Landnutzungsformen in den Gebieten vorzuschlagen, in denen diese Arten vorkommen, bzw. notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Bedingungen in den Gebieten zu erarbeiten, in denen diese Arten früher vorgekommen sind und in die diese Arten zurückkehren könnten. In einem Teil des Projektgebietes werden diese Maßnahmen erprobt. Durch das Projekt werden neue wissenschaftliche Erkenntnisse hinsichtlich der Faktoren gewonnen, die sich auf die Verbreitung ausgewählter seltener und gefährdeter Arten auswirken. Diese Erkenntnisse werden bei der Planung von besseren oder neuen Formen der Natur- und Landschaftspflege nicht nur den Naturschutzbehörden behilflich sein, sondern auch unterschiedlichen Grundstückseigentümern. Durch Maßnahmen zur Förderung ausgewählter Zielarten werden die Standortvoraussetzungen für viele weitere wassergebundene sowie terrestrische Pflanzen- und Tierarten verbessert, was im Endeffekt einen Beitrag zur Steigerung der Artenvielfalt und Verbesserung der Ökosystemleistungen liefern wird. Die geplanten Öffentlichkeitsmaßnahmen werden zur Sensibilisierung sowie zum besseren Verständnis für die Bedeutung sowie den Bedarf der Durchführung der vorgeschlagenen Maßnahmen zur Förderung der Artenvielfalt beitragen.

Umweltqualität in Bezug auf die Biodiversität und die Ökosystemdienstleistungen /
Kvalita životního prostředí ve vztahu k biodiverzitě a ekosystémovým službám

Výsledky projektu

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu

Nejdůležitější plánované výsledky projektu jsou dva: prvním je pilotní realizace managementových opatření ke zlepšení stavu biotopů, která budou provedena na bavorské straně v ašské projektové oblasti na ploše cca 15 ha. Druhým výsledkem projektu jsou dva konceptní materiály, jeden pro Ašskou oblast, druhý pro oblast Českého lesa a povodí řeky Pfreimd. V obou konceptních materiálech budou shrnuty zjištěné poznatky z projektu ohledně historického a současného vývoje přírody a krajiny. Dále budou obsahovat návrhy konkrétních opatření, která povedou ke zlepšení stavu přírody a krajiny, s cílem zlepšení podmínek pro dlouhodobě sledované v projektu. Vzhledem k tomu, že vybrané cílové druhy lze považovat za tzv. dešťníkové druhy, lze očekávat, že zlepšení životních podmínek pro tyto organismy přispěje ke zlepšení stavu populací dalších vzácných a ohrožených druhů rostlin a živočichů v projektové oblasti. Konceptní materiály budou určeny pro místně příslušné orgány veřejné správy.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Dank des Projektes werden im bayerisch-tschechischen Grenzraum hochwertigere oder neue Herangehensweisen im Rahmen der Natur- und Landschaftspflege angewendet, wodurch eine Erhöhung der Biodiversität im lokalen sowie im regionalen Maßstab erreicht wird. Gleichzeitig werden auch die grenzübergreifende Zusammenarbeit zwischen den staatlichen sowie nichtstaatlichen Einrichtungen des Naturschutzes verstärkt und das Bewusstsein der lokalen Bevölkerung über die Bedeutung des Erhalts der Artenvielfalt und der Natur- und Landschaftspflege gesteigert.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Nach dem Abschluss werden die Ergebnisse des Projektes auf beiden Seiten der Grenze durch Einrichtungen und Behörden nutzbar sein, die im Bereich des Naturschutzes aktiv sind. Diese Ergebnisse können in die konzeptionellen Grundlagen dieser Behörden und Einrichtungen einfließen, bzw. in konzeptionelle Papiere, auf deren Grundlage nationale Fördermittel gewährt werden, deren Ziel eine Steigerung der Artenvielfalt ist. Auf der tschechischen Seite werden diese Ergebnisse insbesondere durch die Agentur für Natur- und Landschaftsschutz der Tschechischen Republik, die regionale Stelle der Verwaltung des Landschaftsschutzgebietes Slavkovský les (Kaiserwald) und der Verwaltung des Landschaftsschutzgebietes Český les genutzt werden, des Weiteren durch die Fachbereiche für Umwelt der Bezirke Karlovarský kraj und Plzeňský kraj sowie durch lokale Stadt- und Gemeindeverwaltungen. Auf der bayerischen Seite werden die Ergebnisse des Projektes durch Einrichtungen wie das Bayerische Landesamt für Umwelt, Naturschutzbehörden, die Bayerischen Staatsforsten, den Landschaftspflegeverband Hof sowie die nicht staatlichen gemeinnützigen Einrichtungen, wie es der BUND Naturschutz in Bayern ist, genutzt. Die Ergebnisse werden auch für die Arbeit lokaler Stadt- und Gemeindeverwaltungen auf beiden Seiten der Grenze einsetzbar sein. Aber auch durch die lokalen Landwirte sowie private Personen, die in der Landschaft wirtschaften. Somit leistet das Projekt einen Beitrag zur besseren Zusammenarbeit und Koordinierung der Aufgaben des Natur- und Landschaftsschutzes mit dem Ziel einer Steigerung der Artenvielfalt im Projektgebiet im bayerisch-tschechischen Grenzgebiet.

Positive dopady a udržitelnost výsledků projektu

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské přhraničí a pro české přhraničí?

Díky projektu budou v česko-bavorském pohraničí aplikovány kvalitnější či nové přístupy v rámci péče o přírodu a krajinu, díky nimž dojde ke zvýšení biodiverzity v lokálním i regionálním měřítku. Současně bude posilována přeshraniční spolupráce mezi státními i nestátními organizacemi činnými v oblasti ochrany přírody a bude zvyšováno povědomí o významu zachování biodiverzity a způsobech péče o přírodu a krajinu mezi místními lidmi.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské přhraničí?

Výsledky projektu budou po jeho skončení využitelné na obou stranách hranice pro organizace a instituce činné v oblasti ochrany přírody, které je budou moci zapracovat do svých koncepčních materiálů, na základě nichž zajišťují pravidelnou péči o přírodu a krajinu, případně do koncepčních materiálů, na jejichž základě jsou poskytovány národní dotační prostředky cílené na zvyšování biodiverzity. Na české straně využije tyto výsledky především Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky, regionální pracoviště SCHKO Slavkovský les a SCHKO Český les, dále pak odbory životního prostředí Karlovarského a Plzeňského kraje a místní městské a obecní úřady. Na bavorské straně využijí tyto výsledky státní organizace jako Bayerisches Landesamt für Umwelt, Bayerisches Staatsforsten, Landschaftspflegeverband Hof a nestátní neziskové organizace jako BUND Naturschutz in Bayern. Výsledky budou využitelné i pro práci místních městských a obecních úřadů na obou stranách hranice. Stejně tak pro místní farmáře a soukromé osoby hospodařící v krajině. Projekt takto přispěje k lepší spolupráci a koordinaci činností v oblasti ochrany přírody a krajiny s cílem zvyšování biodiverzity v projektovém území na česko-bavorském pohraničí.



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Unterziele

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.

Analytische Aktivitäten und Feldforschung

Das erste Unterziel ist die Gewinnung von fachlichen Unterlagen, Informationen und Daten, die anschließend bearbeitet und interpretiert werden. Anhand dieser Ergebnisse werden im Projektgebiet Verfahren im Bereich der Natur- und Landschaftspflege entwickelt mit dem Ziel, die Ausbreitung und die Zahlen der Populationen ausgewählter Leitarten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu verbessern. Diesen Teil garantieren die Universität Regensburg und die Karlsuniversität.

Analytická činnost a terénní průzkum

Prvním dílčím cílem je získání odborných podkladů, informací a dat, které budou následně zpracovány a interpretovány. Na základě těchto výsledků budou v projektovém území navrženy postupy pro péči o přírodu a krajinu s cílem zlepšit rozšíření a početnost populací zájmových druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*). Garantom této části jsou Univerzita Karlova a Univerzita Regensburg.

Überführung der entwickelten Verfahren in den praktischen Umweltschutz

Das zweite Unterziel ist die Überführung der entwickelten Verfahren in den praktischen Umweltschutz. Im diesem Teil handelt es sich insbesondere um eine Sicherstellung der Präsentation der Ergebnisse, um eine kontinuierliche Diskussion mit Interessenten, um die Suche nach einem Konsens zwischen den Belangen des Naturschutzes und den Interessen der in dem Raum wirtschaftenden Einrichtungen sowie um die Festlegung konkreter Bewirtschaftungsarten. Dieser Teil wird durch den BUND Naturschutz in Bayern e. V. garantiert.

Převedení získaných poznatků do praktické ochrany přírody

Druhým cílem je převedení navržených postupů do praktické ochrany přírody. V této části půjde zejména o zajištění prezentace výsledků, o vedení průběžné diskuse se zainteresovanými subjekty, hledání konsenzů mezi zájmy ochrany přírody a zájmy hospodařících subjektů, stanovení konkrétních způsobů hospodaření. Garantom této části je BUND Naturschutz in Bayern e.V.

Umsetzung spezifischer Maßnahmen im Projektbereich

Das dritte Unterziel ist die Pilotumsetzung einiger der neu vorgeschlagenen Maßnahmen. Diese werden auf einer Fläche von ca. 15 ha durchgeführt, im Projektgebiet im Bereich des Aschen Ländchen auf bayerischer Seite, Gemeinde Rehau. Die Ergebnisse und der Ablauf dieser Maßnahmen werden am Ende des Projekts vorgestellt und werden als Grundlage dienen, um weitere Vorschläge im praktischen Naturschutz auszuarbeiten, siehe oben. Die Teilziele wurden in Anbetracht einer unterschiedlichen Ausprägung der geplanten Aktivitäten und notwendiger Fachkompetenzen, die für ihre Erreichung unabdingbar sind, gewählt.

Realizace konkrétních opatření v části projektového území

Třetím dílčím cílem je pilotní realizace některých z nově navrhovaných opatření. Tato budou realizována na ploše cca 15 ha, v projektovém území v oblasti Ašského výběžku na bavorské straně, ve správním obvodu Rehau. Výsledky a průběh těchto opatření budou prezentovány v závěru projektu a budou sloužit rovněž jako podklad pro návrhy dalších postupů v praktické ochraně přírody, viz výše. Dílčí cíle byly zvoleny s ohledem na odlišnou charakteristiku plánovaných aktivit a potřebných odborných kompetencí nezbytných pro jejich dosažení.



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien.

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Durch Entwicklung verbesserter Bewirtschaftungsformen für Lebensräume ausgewählter Leitarten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) leistet das Projekt einen Beitrag zur Erreichung von Zielen, die sich aus europäischen und nationalen Verpflichtungen ergeben. Diese sind entweder direkt auf den Schutz der erwähnten Arten oder auf den Schutz ihrer Standorte oder ihrer Lebensräume bzw. auf den Schutz der Biodiversität als solcher oder den Landschaftsschutz ausgerichtet.

Im Rahmen der europäischen Gesetzgebung sind die Flussperlmuschel sowie der Skabiosen-Schneckenfalter im Anhang II. der Richtlinie 92/43/EU gelistet. Die Mitgliedsländer sind verpflichtet, für diese Arten FFH-Gebiete auszuweisen und gleichzeitig Maßnahmen zu treffen, die zu Erhalt oder Verbesserung ihrer Populationen beitragen. Der Erhalt dieser Arten benötigt der Berner Konvention nach eine europaweiten Zusammenarbeit. Die Flussperlmuschel, der Skabiosen-Schneckenfalter sowie das Wechselblütige Tausendblatt werden zudem in den Roten Listen beider Länder geführt: Rote Liste gefährdeter Tiere Deutschlands (Binot et al. 2011) - in der Gefährdungskategorie "vom Aussterben bedroht", Die Rote Liste gefährdeter wirbelloser der Tschechischen Republik in der Kategorie "gefährdete Art" (Farkač et al. 2005), Rote Liste der Gefäßpflanzen Deutschlands in den Kategorien „Vorwarnstufe“ (S.p.) bzw. „stark gefährdet“ (M.a.), Rote Liste der Gefäßpflanzen der Tschechischen Republik (2012) in der Kategorie "stark gefährdet". Die Flussperlmuschel gehört in der Tschechischen Republik zu den besonders geschützten Arten gem. § 56 des Ges. 114/1992 über Natur- und Landschaftsschutz. In der Durchführungsverordnung 395/1992 zu diesem Gesetz wird sie unter den kritisch gefährdeten Arten geführt.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategím přispívá.

Svým cílem najít nové a vhodnější způsoby péče o stanoviště definovaných druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) přispívá projekt k naplnění závazků vyplývajících z několika evropských i národních legislativ. Tyto jsou zaměřeny buď přímo na ochranu uvedených druhů, nebo na ochranu jejich stanovišť, případně na ochranu biodiverzity jako takové či ochranu krajiny jako celku.

V rámci evropské legislativy jsou perlorodka říční a hnědásek chrastavcový uvedeny v příloze II směrnice 92/43/EU a členské státy jsou povinny pro ně vyhlásit území zvláštní ochrany tzv. EVL, současně jsou povinny zajistit opatření, která povedou k zachování či zlepšení stavu jejich populací. Dle Bernské úmluvy vyžaduje zachování těchto druhů celoevropskou spolupráci. Perlorodka říční, hnědásek chrastavcový i stolistek střídavokvětý jsou uvedeny v červených seznamech obou zemí: Rote Liste gefährdeter Tiere Deutschlands (Binot et al. 2011) - se statusem "ohrožen vyhynutím", Červený seznam bezobratlých ČR v kategorii kriticky ohrožený druh (Farkač et al. 2005), Červený seznam cévnatých rostlin ČR (2012) v kategorii silně ohrožený druh, Rote Liste der Gefäßpflanzen Deutschlands in der Kategorie "stark gefährdet" (M.a.). Perlorodka říční patří v České republice mezi zvláště chráněné druhy dle § 56 zákona 114/1992 o ochraně přírody a krajiny. V prováděcí vyhlášce 395/1992 tohoto zákona je zařazena mezi kriticky ohrožené druhy.

Beitrag zur Donaunaturstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region ☒

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunaturstrategie beitragen wird.

Das vorgelegte Projekt ist im Einklang mit den Zielen der EU-Strategie für den Donau-Raum, aufgelistet in dem Prioritätsgebiet Nr. 6 „Erhaltung der biologischen Vielfalt, der Landschaften und der Qualität von Luft und Boden“. Konkret handelt es sich darum, die Verschlechterung des Zustandes aller Arten und Habitate einzustellen, deren bedeutende und messbare Verbesserung zu erreichen und sich an die Bedürfnisse der einzelnen Arten anzupassen, inklusive die beschädigten Ökosysteme zu erneuern.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Předkládaný projekt je v souladu s cíli strategie EU pro dunajský region, uvedenými v prioritní oblasti č. 6 "Ochrana biologické rozmanitosti, krajiny a kvality ovzduší a půdy". Konkrétně se jedná o zastavení zhoršování stavu všech druhů a stanovišť, dosažení jejich významného a měřitelného zlepšení a přizpůsobení se zvláštním potřebám jednotlivých druhů, včetně obnovy poškozených ekosystémů.



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das eingereichte Projekt steht in Synergie mit den folgenden Projekten und Aktivitäten:

- Projekt "Sicherung, Optimierung, Erweiterung sowie Vernetzung der Lebensräume des Goldenen Scheckenfalters", gefördert durch das Bundesamt für Naturschutz (BfN).
- Projekt "Aufbau nachhaltiger Jungmuschelbestände in NATURA 2000 Gebieten im Grünen Band Bayern-Tschechien", gefördert im Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik.
- Die konkrete Umsetzung der im Projekt ermittelten Ergebnisse entspricht der Richtlinie des Bayerischen Landschaftspflegeprogrammes.
- Durchführung eines Artenschutzprogramms für Flussperlmuscheln in der Tschechischen Republik.
- Pflegeplan für das Naturschutzgebiet - NPP Bystřina - Lužní potok.

Synergie:

Existiert Synergie mit anderen Projekten oder Initiativen (bäufig oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Der eingereichte Projekt steht in Synergie mit den folgenden Projekten und Aktivitäten:

- Projekt "Zajistění, optimalizace, rozšiřování a propojování stanovišť hnědáka chrastavcového", finančně podpořeno Spolkovou agenturou pro ochranu přírody.
- Projekt "Posilování populace perlorodky říční v lokalitách soustavy Natura 2000 v zeleném pásu Bavorsko - Česko", finančně podpořené z prostředků přeshraniční spolupráce Svobodný stát Bavorsko - Česká republika.
- Konkrétní implementace výsledků stanovených v projektu odpovídá směrnici bavorského programu péče o krajinu.
- Je v souladu s běžícím záchraným programem pro perlorodku říční v České republice.
- Je v souladu se stávajícím plánem péče o NPP Bystřina - Lužní potok.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní	Das Ergebnis des vorliegenden Projektes ist ein fachlich unterlegtes, konzeptionelles Papier, anhand dessen die Behörden des Natur- und Landschaftsschutzes diesseits und jenseits der Grenze (im Einzugsgebiet des Zinnbaches und der Südlichen Regnitz im Bereich des Ascher Ländchens, im Einzugsgebiet der Pfreimd im Bereich des Böhmisches und Oberpfälzer Waldes) die gegenwärtig durchgeführten Managementmaßnahmen zur Förderung der Artenvielfalt verbessern und effektiver gestalten können, insbesondere in Quellgebieten, in Nass- und Feuchtwiesen sowie in Waldgebieten. Die Aktivitäten des Projektes, die Präsentation der Ergebnisse sowie die Veröffentlichungen bzw. Öffentlichkeitsarbeit des Projektes werden zur Popularität sowie zur Steigerung der Attraktivität beider Projektgebiete beitragen - des Ascher Ländchens sowie des Böhmisches und Oberpfälzer Waldes bzw. Frankenwaldes und Fichtelgebirges, aber auch des Pfreimdtales und seiner Einzugsgebiete, die zu peripheren und strukturschwachen Regionen gehören. Die Einbindung der lokalen Bevölkerung sowie der Grundstückseigentümer wird einen Beitrag zur Sensibilisierung und positiver Wahrnehmung der Naturwerte als wichtiges Entwicklungspotential beider Regionen leisten.	Výsledkem předkládaného projektu bude odborně podložený koncepční materiál, na jehož základě budou moci orgány činné v oblasti ochrany přírody a krajiny na obou stranách hranice (v povodí Lužního potoka a Südliche Regnitz v oblasti Ašského výběžku, dále pak v povodí řeky Pfreimd v oblasti Českého lesa a Oberpfälzer Wald) zlepšit a zefektivnit v současnosti realizovaná managementová opatření na podporu biodiverzity - zejména pak v pramenitých, mokřadních, lučních a lesních společenstvech. Projektové aktivity, prezentace výsledků a realizovaná publicita projektu přispějí k popularizaci a zvýšení atraktivit obou projektových oblastí - Ašského výběžku a Českého lesa, Frankenwald a Fichtelgebirge, ale také Pfreimdtal a jeho povodí, jež patří k regionům, které zaostávají ekonomicky, kulturně i sociálně. Zapojení místních obyvatel a vlastníků pozemků přispěje k uvědomění a pozitivnímu vnímání přírodních hodnot jakožto významného rozvojového potenciálu obou regionů.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Vorhaben hat keine positiven oder negativen Auswirkungen auf die Chancengleichheit oder Nichtdiskriminierung. Aus der Öffentlichkeitsarbeit des Projektes sowie während der Seminare werden von der Teilnahme keine benachteiligten Personengruppen ausgeschlossen.	Projektový záměr nemá pozitivní nebo negativní vliv na rovné příležitosti a zamezení diskriminace. Při práci s veřejností nebo v rámci publicity projektu a během pořádání seminářů nebudou z účasti vyloučeny žádné znevýhodněné skupiny osob.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Die Arbeit an dem Projekt ist gleichermaßen Frauen sowie Männern zugänglich. Es findet keine Diskriminierung statt.	Práce na projektu je stejnou měrou přístupná ženám i mužům. Nedochází k žádné diskriminaci.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	01.2019	12.2019	1.479,00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu			
• BUND Naturschutz in Bayern e.V.			
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu	
Das „Arbeitspaket“ umfasst die Vorbereitung des Projektauftrags, in dessen Rahmen die Übersetzungsdienstleistungen genutzt und Experten bzgl. der Zielarten konsultiert wurden. Zusätzlich haben mehrere Arbeitstreffen in Regensburg und Bayreuth stattgefunden.		Pracovní balíček zahrnuje přípravu projektové žádosti, v rámci níž byly využity překladatelské služby a expertní konzultace ohledně cílových druhů. Současně proběhlo několik pracovních jednání v Regensburgu a Bayreuthu.	



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	01.2020	12.2022	1.168.541,05 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Durchführung		Realizace	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		BUND Naturschutz in Bayern e.V.	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		• Univerzita Karlova • BUND Naturschutz in Bayern e.V. • Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin • Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	

Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner

Das Projekt hat ein Arbeitspaket, in dem alle Aktivitäten durchgeführt werden. Zunächst wird analysiert, welche spezifischen Veränderungen in der Struktur und der Landschaftsnutzung mit dem Rückgang der Zielarten zusammenhängen. Die Universität Regensburg wird eine Landschaftsanalyse auf der Grundlage aktuellen und historischen Kartenmaterials für die bayerischen und tschechischen Projektgebiete durchführen sowie die Verteilung und Größe der Populationen der Zielarten im bayerischen Projektgebiet analysieren. Die Karlsuniversität wird die Verteilung und Größe der Populationen der Zielarten im tschechischen Projektgebiet analysieren. Darüber hinaus werden Feldkarten der aktuellen Vegetationsbedeckung, Landschaftsstrukturen und Analysen von Sedimentablagerungen erstellt, um langfristige Veränderungen der Artenzusammensetzung der Vegetation im gesamten Projektgebiet festzustellen. Ausgewählte Zönosen in den Quellgebieten werden in Zusammenarbeit beider Universitäten durchgeführt. VÚV T.G.M. wird die Wasserbedingungen in der Asch Region erfasst.

Basierend auf den Ergebnissen der durchgeführten Analysen und Felduntersuchungen werden praktische Maßnahmen des Landschaftspflege vorgeschlagen, die zu verbesserten Bedingungen für die Ausbreitung der Zielarten führen. Alle Projektpartner werden an dieser Aktivität teilnehmen, eingeladen werden auch Experten der Land- und Forstwirtschaft und des Naturschutzes.

Während des gesamten Projekts werden Gespräche mit Landbesitzern über bestehende und alternative Nutzungsformen geführt, über Auswirkungen auf Natur und Landschaft sowie deren Motivation und ggf. bestehende Probleme geführt. Für die Zielgruppen werden Seminare abgehalten, in denen die Ergebnisse vorgestellt und die Möglichkeiten ihrer Anwendung erörtert werden. Im Modellgebiet werden einige der vorgeschlagenen Maßnahmen im Rahmen des Projekts vom BUND Naturschutz umgesetzt, der auch die Koordination aller gemeinsamen Aktivitäten übernimmt.

Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu

Projekt má jeden pracovní balíček v rámci něhož budou uskutečněny veškeré plánované činnosti a aktivity. Nejprve budou provedeny analýzy a výzkumné činnosti, pomocí nichž bude zjištěno, jaké konkrétní změny ve struktuře a využívání krajiny korelují s úbytkem populací zájmových druhů. Univerzita Regensburg bude zajišťovat prostorovou analýzu krajiny na základě rozličných mapových podkladů, včetně historických, a to jak pro bavorské, tak pro české projektové území. Dále provede analýzu distribuce a velikosti populací zájmových druhů na bavorském území. Karlova Univerzita provede analýzu distribuce a velikosti populací zájmových druhů na českém území. Zajistí terénní mapování aktuálního vegetačního pokryvu, krajinných struktur a analýzu sedimentárních záznamů pro zjištění dlouhodobých změn v druhovém složení vegetace, a to jak na českém tak bavorském území. Determinace vybraných cenóz v pramenných oblastech budou prováděny ve spolupráci obou univerzit. VÚV T.G.Masaryka provede studii vodních poměrů v Ašské oblasti.

Na základě výsledků provedených analýz a terénních šetření budou navržena konkrétní praktická opatření a způsoby hospodaření v krajině, které povedou ke zlepšení podmínek pro rozšíření populací zájmových druhů. Na této činnosti se budou podílet všichni projektoví partneři, dále budou přizváni externí odborníci z oborů zemědělství, lesnictví, ochrany přírody a další.

Během celého projektu budou probíhat diskuse s vlastníky a uživateli pozemků o stávajících i alternativních způsobech hospodaření, o jejich vlivu na fungování přírody a krajiny, o motivaci a překážkách. Pro cílové skupiny budou v závěru projektu pořádány semináře, na nichž budou prezentovány výsledky a diskutovány možnosti jejich reálné aplikace. V modelovém území budou některé z navržených opatření realizovány již v rámci projektu. Tyto aktivity bude zajišťovat BUND Naturschutz, jakož i koordinaci veškerých společně prováděných činností.



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Vorschläge für Maßnahmen und Methoden der Landschaftspflege zur Stärkung der Zielarten. / Návrhy opatření a způsobů hospodaření v krajině vedoucí k posílení populací zájmových druhů	Anzahl der konzeptionellen Maßnahmen (Studien im Bereich Stelgerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen) / Počet koncepčních opatření (studie v oblasti zvýšení a obnovy biodiverzity a ekosystémových služeb)	2,00
Beschreibung des Outputs	Das Ergebnis des Projekts sind zwei konzeptionelle Materialien, in denen konkrete Maßnahmen und Methoden des Landschaftsmanagements vorgeschlagen werden. Durch ihre Umsetzung können die Lebensbedingungen für die Zielarten verbessert werden. Das konzeptionelle Material dient als Expertengrundlage für die verschiedenen Naturschutzinstitutionen, die bei der anschließenden Planung und Pflege nicht nur in Schutzgebieten, sondern auch außerhalb eingesetzt werden können. Es werden zwei konzeptionelle Materialien in Bezug auf die Art des ausgewiesenen Projektbereichs verwendet und auch in Anbetracht der administrativen Zuständigkeit der einzelnen Bereiche.	Popis výstupu Výstupem projektu budou dva koncepční materiály, v nichž budou navržena konkrétní opatření a způsoby hospodaření v krajině. Jejich realizací bude možno dosáhnout zlepšení životních podmínek pro zájmové druhy rostlin a živočichů. Koncepční materiál bude sloužit jako odborný podklad pro různé instituce činné v oblasti ochrany přírody, které je budou moci využít při následném plánování a provádění péče nejen v chráněných územích, ale také ve volné krajině. Koncepční materiály budou dva vzhledem k charakteru vymezeného projektového území a také vzhledem ke správní příslušnosti jednotlivých oblastí.	
O.A1.2	Pilotimplementierung ausgewählter Maßnahmen / Pilotní realizace vybraných opatření	Fläche der Habitate, die für Zwecke eines besseren Erhaltungszustands eine Unterstützung erhalten / Plocha stanovišť, která jsou podporována s cílem zlepšit jejich stav z hlediska ochrany	15,00
Beschreibung des Outputs	Auf der Grundlage der gewonnenen Forschungsergebnisse werden einige vorgeschlagene Maßnahmen zur Verbesserung des Lebensraumzustands und der Landschaftsstrukturen realisiert, die wichtig für Erhalt und Entwicklung der Zielarten sind. Die Maßnahmen werden im Bereich der Äscher Ländchen auf bayerischer Seite mit einer Gesamtfläche von ca. 15 ha durchgeführt. Die Erfahrungen bei der Umsetzung dieser Maßnahmen werden in konzeptionelle Materialien einfließen, vgl. Output 1 und gleichzeitig werden sie am Ende des Projekts in Seminaren den Zielgruppen vorgestellt.	Popis výstupu Na základě průběžných výsledků výzkumných aktivit budou pilotně provedena některá navrhovaná opatření ke zlepšení stavu biotopů a krajinné struktury významných pro zájmové druhy. Opatření budou provedena v oblasti Ažského výběžku na bavorské straně na celkové rozloze cca 15 ha. Zkušenosti z realizace těchto opatření budou zapracovány do koncepčních materiálů, viz. výstup č. 1, a současně budou prezentovány cílovým skupinám na seminářích v závěru projektu.	

Aktivitäten / Aktivitty



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivity spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Analyse der Veränderungen in der Verteilung und Größe der Zielarten-Populationen auf tschechischer Seite des Projektgebiets / Analýza změn rozšíření a velikosti populací sledovaných zájmových druhů na české straně projektového území	01.2020	10.2022	35.237,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird	Die Analyse der Veränderungen in Tschechien stützt sich auf mehrere Datensätze. In beiden Untersuchungsgebieten kann die historische Verbreitung aufgrund vorliegender historischer Kartierungen rekonstruiert werden. Zusätzlich werden zoologische Sammlungen und Herbarien mit historischen Funddaten verwendet. Die aktuelle Verbreitung und Populationsgrößen werden im Rahmen des Projektes erfasst und für bestimmte Zeiträume (19. Jh., 1950, 1980/1990, aktuell; siehe A1.5) dargestellt. In diesen Zeiträumen erwarten wir signifikante Veränderungen in der Struktur und Landnutzung. Da es nötig ist, in Regionalarchiven zu forschen, wird die Karls-Universität diese Aktivitäten nur in Tschechien durchführen. Die Ergebnisse der Aktivitäten werden anschließend bei anderen gemeinsamen Aktivitäten verwendet, besonders bei Aktivität A 1.3, A1.7, A1.8. Das Ergebnis der Aktivität ist ein schriftlicher Bericht, in den die Ergebnisse der Veränderungen in der Verbreitung der Zielarten im Rahmen des Projektgebietes im begrenzten Zeitraum zusammengefasst werden, inkl. GIS-Daten für jede Zielart.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	K analýze změn rozšíření zájmových druhů bude v Česku využito několik datových zdrojů. V obou projektových oblastech bude distribuce zájmových druhů stanovena na základě historických terénních mapování. Dále budou využity i zoologické sbírky a herbarie, kde budou dohledávány další údaje o historické výskytu. Aktuální rozšíření a velikost populací budou v projektu vztahovány k vymezeným časovým obdobím (19. století, 1950, 1980/1990, a současné době viz A1.5, A1.6.). V těchto časových obdobích předpokládáme významné změny v užívání a struktuře krajiny. Vzhledem k nutnosti vyhledávání v regionálních archivech bude tuto aktivitu vykonávat Univerzita Karlova pouze na českém území. Výsledky této aktivity však budou následně využity při dalších společných činnostech zejména pak v aktivitách A 1.3., A 1.7., A 1.8. Výstupem aktivity bude textová zpráva shrnující změny rozšíření zájmových druhů v rámci projektového území ve vymezených časových obdobích a GIS datová vrstva pro každý cílový druh.		



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivita A1.2 / Aktivita A1.2	Analyse der Veränderungen in der Verteilung und Größe der Zielarten-Populationen auf bayerischer Seite des Projektgebietes / Analyse von Veränderungen in der Verteilung und Größe der Zielarten-Populationen auf bayerischer Seite des Projektgebietes	01.2020	10.2022	52.895,93 €	Freistaat Bayern / Slobodný štát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird	Die Analyse der Veränderungen in Bayern stützt sich auf mehrere Datensätze. In beiden Untersuchungsgebieten kann die historische Verbreitung aufgrund vorliegender historischer Kartierungen rekonstruiert werden. Zusätzlich werden zoologische Sammlungen und Herbarien mit historischen Funddaten verwendet. Die aktuelle Verbreitung und Populationsgrößen werden im Rahmen des Projektes erfasst und für bestimmte Zeiträume (19. Jh., 1950, 1980/1990, aktuell; siehe A1.5) dargestellt. In diesen Zeiträumen erwarten wir signifikante Veränderungen in der Struktur und Landnutzung. Da es nötig ist, in Regionalarchiven zu forschen, wird die Universität Regensburg diese Aktivitäten nur in Bayern durchführen. Die Ergebnisse der Aktivitäten werden anschließend bei anderen gemeinsamen Aktivitäten verwendet, besonders bei Aktivität A 1.3, A1.7, A1.8. Das Ergebnis der Aktivität ist ein schriftlicher Bericht, in den die Ergebnisse der Veränderungen bei der Verbreitung der Zielarten im Rahmen des Projektgebietes im begrenzten Zeitraum zusammengefasst werden, inkl. GIS-Daten für jede Zielart.		Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	K analýze změn rozšíření zájmových druhů bude v Bavorsku využito několik datových zdrojů. V obou projektových oblastech bude distribuce zájmových druhů stanovena na základě historických terénních mapování. Dále budou využity i zoologické sbírky a herbarie, kde budou dohledávány další údaje o historickém výskytu. Aktuální rozšíření a velikost populací budou v projektu vztahovány k vymezeným časovým obdobím (19. století, 1950, 1980/1990, a současné době viz A1.5, A1.6.). V těchto časových obdobích předpokládáme významné změny v užívání a struktuře krajiny. Vzhledem k nutnosti vyhledávání v regionálních archívech bude tuto aktivitu vykonávat Univerzita Regensburg pouze na bavorském území. Výsledky aktivity však budou následně využity při dalších společných aktivitách zejména pak v aktivitě A 1.3, A 1.7., A 1.8. Výstupem aktivity bude textová zpráva shrnující změny rozšíření zájmových druhů v rámci projektového území ve vymezených časových obdobích a GIS datová vrstva pro každý cílový druh.	
Aktivita A1.3 / Aktivita A1.3	Räumliche Analyse von Veränderungen in der Landschaftsstruktur und -nutzung basierend auf verschiedenen Kartenmaterialien / Prostorová analýza změn ve struktuře a užívání krajiny na základě rozličných mapových podkladů	01.2020	10.2022	74.571,97 €	Freistaat Bayern / Slobodný štát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europlášer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die räumlichen Analysen der Veränderungen der Landschaftsstruktur und Landnutzung erfolgt mit Hilfe der Uraufnahme und historischer Kartengrundlagen sowie historischer und aktueller Luftbilder sowie, soweit von Seiten des LfL vorliegend von aktuellen Landnutzungskarten. Geplant ist die Analyse von fünf Zeiträumen – 19. Jh., 1950, 1980/1990, aktuell viz. A1.5) mit Hilfe geographischer Informationssysteme. Dabei werden alle Karten und Luftbilder digitalisiert. Die historischen Karten erlauben aufgrund ihrer Signaturen eine detaillierte Analyse (overlay) und Darstellung der Veränderungen. Besonderer Wert wird dabei auf die Wässerwiesenbewirtschaftung gelegt, die in den Untersuchungsgebieten ehemals weit verbreitet war. Es wird angenommen, dass die Wässerwiesenbewirtschaftung die Ausbreitung der Flussperlmuschel begünstigt hat, da die Flußperlmuschel als Nahrung Detritus bevorzugt, der an ins Wasser hängenden Süßgrasblättern aufwächst. Die Art der Wässerwiesenbewirtschaftung (Zeitpunkte, Dauer etc.) wird über Archivarbeit und Analyse historischer Literatur nachvollzogen. Zur Validierung der Hypothese wird zusätzlich überprüft, inwieweit alle bekannten grenznahen Vorkommen, auch im südlichen Bayerischen Wald, ursprünglich einer solchen Bewirtschaftung unterlagen. Die Universität Regensburg stellt die Analyse für das ganze Projektgebiet sicher, damit ein einheitliches Vorgehen auf tschechischer als auch auf bayerischer Seite umgesetzt werden kann. Die Karls-Universität wird die erforderliche Zusammenarbeit gewährleisten, siehe A 1.15. Die erworbenen Erkenntnisse werden im Rahmen der Aktivitäten A 1.7, A 1.8, a A 1.10 verwendet.

Popis aktivitty:
Prosím popište obsah aktivitty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

K prostorové analýze změn krajinných struktur a využití území budou použity historické mapové podklady, historické a současné letecké snímky, a pokud budou k dispozici, pak také mapy aktuálního využití území. Analýza bude vztažena k pěti vymezeným časovým úsekům (19. století, 1950, 1980/1990, a současné době viz A 1.5), kde předpokládáme významné změny v užívání a struktuře krajiny. Analýza bude provedena s využitím nástrojů Geografických Informačních systémů. Všechny mapové podklady budou digitalizovány. Zvláštní důraz bude kladen na obhospodřování mokřadních lučních společenstev, které byly dříve v obou projektových oblastech hojně rozšířené. Existuje předpoklad, že přítomnost zaplavovaných lučních společenstev může ovlivňovat rozšíření mj. perlorodky říční, která ve své potravě preferuje detritus uvolňující se z kořenového systému právě těchto lučních společenstev. Způsoby obhospodřování budou analyzovány s pomocí dostupné historické literatury. Za účelem ověření této hypotézy bude zkoumáno, do jaké míry byly všechny známé hraniční výskyt cílových druhů v souladu s takovýmto způsobem hospodaření. Univerzita Regensburg zajistí analýzu pro celé projektové území, aby byla dodržen jednotný postup na české i německé straně. Univerzita Karlova bude poskytovat potřebnou součinnost, viz. A 1.15. Získané poznatky budou dále využity v rámci aktivit A 1.7, A 1.8, A.1.10.

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4

Analyse von
Sedimentschichten / Analýza
sedimentárních záznamů

01.2020

10.2022

96.302,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In beiden Projektgebieten werden von Mooren und Sümpfen, in denen organisches Material abgelagert wurde, Sedimentproben entnommen. Die entnommenen Profile werden einer Radiokarbondatierung zur Bestimmung ihres Alters und einer ^{210}Pb -Isotopenanalyse der jüngeren Teile des Sedimentes unterzogen, diese Arbeiten werden in externen Laboreinrichtungen durchgeführt. Folgend wird das Profil mit Hilfe der Röntgenfluoreszenz (XRF) untersucht, um den Anteil einzelner Elemente bestimmen zu können. Folgend wird das Profil in einzelne Proben aufgeteilt, die einer Pollenanalyse, einer Analyse makroskopischer Kohlenstoffe und bei genügender Menge an Pflanzenerresten auch einer Analyse der Makroreste unterzogen werden. Nach der Fertigstellung der Analysen werden die Ergebnisse statistisch ausgewertet. Aus den gewonnenen Altersproben wird ein age-depth-Modell zur Interpolation des Alters des gesamten Profils zusammengestellt. Die Makrokohlenstoffe werden einer CHAR-Analyse zur Bestimmung signifikanter Spitzen und Identifizierung lokaler Brandereignisse unterzogen. Die Daten zu den Pollen und den Makroüberresten werden einer Analyse aus Sicht der Veränderungen der Diversität mit einer längeren Zeitskala unter Berücksichtigung der untersuchten Arten unterzogen. Für jedes Gebiet wird eine regionale Synthese sämtlicher zur Verfügung stehender palynologischer Daten, eine quantitative Rekonstruktion der Veränderungen der Landbedeckung und Landnutzung und der Artenzusammensetzung der Wälder durchgeführt. Im Rahmen der Analysen werden die ausgewiesenen Zeitabschnitte in Betracht gezogen. Der Fokus gilt auch der älteren Vergangenheit, mittels der der Zustand der Landschaft vor Beginn der intensiven Auswirkungen des Menschen und der potentiellen historischen Verbreitung der Zielarten beschrieben wird. Die Aktivität wird von der Karls-Universität auf tschechischer und deutscher Seite durchgeführt. Die Ergebnisse werden in den Aktivitäten A 1.7., A 1.8. verwendet.

Popis aktivty:
Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V obou projektových oblastech bude proveden odběr jednoho sedimentárního záznamu z rašelinistních nebo slatinných stanovišť, kde docházelo k ukládání organického materiálu. Při výběru vhodných lokalit bude přihlédnuto k jejich optimálnímu pozicím vzhledem ke studovaným vodním tokům tak, aby co nejlépe odrážely podmínky v minulosti. Odebrané profily budou podrobeny určení radiouhlíkového stáří v kombinaci s analýzou izotopu ^{210}Pb pro mladší část sedimentu v externích laboratořích. Profil bude následně geochemicky analyzován metodou XRF pro určení zastoupení jednotlivých prvků. Dále bude profil navzorkován a analyzován pro pylovou analýzu, makroskopické uhlíky a v případě dostatečného množství rostlinných zbytků i makrozbytky. Po dokončení analýz bude provedeno statistické vyhodnocení výsledků. Ze získaných vzorků stáří bude zkonstruován age-depth model pro interpolaci stáří celého profilu. Makro uhlíky budou podrobeny CHAR analýze pro určení signifikantních vrcholů a identifikaci lokálních požárů. Pylová a makrozbytková data budou podrobena analýze změn diversity na delší časové škále s přihlédnutím na studované druhy. Pro každou oblast bude provedena regionální syntéza všech dostupných českých i německých palynologických dat, kvantitativní rekonstrukce změn land-cover a druhového zastoupení lesů. Při analýzách bude přihlédnuto k vymezeným časovým úsekům (1830, 1900, 1950, 1980/1990, současnost). Pozornost bude zaměřena také na hlubší minulost, skrze níž bude popsán stav krajiny před začátkem intenzivního vlivu člověka a potenciální historické rozšíření cílových druhů a jejich stanovišť. Aktivitu bude zajišťovat Univerzita Karlova svými odborníky na české i německé straně projektového území. Výsledky budou následně využity v aktivitách A 1.7., A 1.8.

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5

Feldkartierung des aktuellen
Vegetations- und
Landschaftszustandes /
Terénní mapování
současného stavu vegetace a
krajinných struktur

01.2020

10.2022

116,087,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika



Europäische Union
Evropské unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Diese Aktivität hat zum Ziel, den bayerischen und den tschechischen Teil des Projektgebietes zu vergleichen, d. h. analogische Landschaften mit einer ähnlichen Genese, die aber in den letzten achtzig Jahren wesentlich unterschiedlichen Entwicklungen unterlagen, als durch das Gebiet der sog. Elserne Vorhang verlief, der sich wesentlich auf die Nutzung der Landschaft, ihre Struktur, die folgende Entwicklung der Vegetation und Verbreitung der Zielarten ausgewirkt hat. Aus der Sicht der Populationsdynamik der Zielarten ist ein Vergleich des landschaftlichen Kontextes die Schlüsselfrage. Im Rahmen der Aktivität wird eine mehrstufige Kartierung der Landschaft, der Vegetation sowie der Arten durchgeführt. Grob werden die gegenwärtige Landschaftsbedeckung sowie bedeutende Landschaftsstrukturen einschließlich ihrer gegenwärtigen Nutzung kartiert. Auf der mittleren Stufe werden natürliche sowie künstliche Lebensräume kartiert einschließlich solcher, die gegenwärtig nicht im Rahmen von NATURA 2000 erfasst sind. Am genauesten werden die Zielarten sowie weitere seltene Arten, bedeutende Archäophyten und Neophyten, bzw. invasive oder expansive Arten erfasst, deren Vorkommen die Qualität des kartierten Habitats beeinflusst. Im Fall von bedeutenden Lebensräumen werden standardisierte Vegetationsaufnahmen aufgenommen. In Quellgebieten werden Proben zur Bestimmung von Pilzen, Algen und bakterieller Gesellschaften entnommen. Für die Arten *Succisa pratensis* und *Myriophyllum alternifolium* wird auf einer semiquantitativen Skala der Bedeckungsgrad aufgenommen. Für die Arten *Euphydryas aurinia* und *Ophiogomphus cecilia* werden die Anzahl der Imagines, der Exuvien, der Raupennester aufgenommen. Die Karls-Universität stellt die Kartierung für das ganze Projektgebiet sicher, damit ein einheitliches Vorgehen auf der tschechischen sowohl auf der bayerischen Seite eingehalten werden kann. Zu Beginn des Projekts wird eine detaillierte Methodik für die Datenerfassung entwickelt.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah
aktivty. Uveďte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

Cílem této aktivty je porovnání bavorské a české části projektového území, tj. analogických krajín s podobnou genezí, ale diametrálně odlišným vývojem v posledních cca 80-ti letech, kdy územím procházela tzv. Železná opona, která měla zásadní vliv na využití krajiny, její strukturu a následný vývoj vegetace a rozšíření cílových druhů. Porovnání krajinného kontextu je klíčové z hlediska populační dynamiky cílových druhů (klínatka rohatá, hnědásek chrastavcový, čertkus luční, stálek střídavokvětý, perlorodka říční). V rámci aktivty bude probíhat víceúrovňové krajinné, vegetační a druhové mapování. Na nejhrušší úrovni bude mapován současný krajinný pokryv a významné krajinné struktury (stromořadí, systémy mezí, parky a zahrady, specifické či tradiční obhospodařované části krajiny) včetně jejich současného využití. Na středně hrubé úrovni budou mapovány přírodní i umělé habitáty včetně takových, které dnes nejsou podchyteny v soustavě Natura 2000. Na nejjemnější úrovni budou mapovány cílové druhy a další vzácné druhy, významné archeofyty a neofyty, případně druhy invazní či expanzní, jejichž výskyt ovlivňuje kvalitu mapovaného habitatu. V případě významných stanovišť budou pořizovány standardizované fytoocenologické snímky. V případě pramenišť budou odebírány vzorky pro determinaci hub, řas a bakteriálních společenstev. U čertkusu lučního a stálku střídavokvětého bude zaznamenávána pokryvnost na semikvantitativní stupnici. U hnědásky chrastavcové a klínatky rohaté bude zaznamenáván počet imág, případně počet svlečků, resp. počet hnízd s výskytem housenek. Mapování bude provádět Univerzita Karlova na české i německé straně, aby byl pro celé projektové území zajištěn jednotný postup. Podrobná metodika sběru dat bude vypracována na začátku projektu. Zjištěné poznatky budou dále využity v rámci aktivty A 1.1., A 1.2., A 1.3., A 1.7., A 1.8.

Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6

Unterstützung bei der
Feldkartierung / Asistence v
rámci terénního mapování

01.2020

10.2022

94.895,93 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Feldkartierung wird von der Karls-Universität für das gesamte Projektgebiet durchgeführt, siehe A 1.5. Die Universität Regensburg leistet die notwendige Zuarbeit, welche hauptsächlich aus der Bereitstellung vorhandener Karten und Ergebnisse aus historischen Kartierungen auf deutschem Gebiet besteht. Darüber hinaus sorgen Ihre Experten für die Bestimmung der basischen Bakterien, Pilze und Algen, mit Hilfe von e DNA - Analysen, die an ausgewählten Probenstandorten im gesamten Projektgebiet gesammelt werden.

Popis aktivity:
Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

Terénní mapování zajišťuje pro celé projektové území Univerzita Karlova, viz A 1.5. Univerzita Regensburg jí k tomuto bude poskytovat potřebnou součinnost, která spočívá zejména v poskytnutí dostupným mapových podkladů a výsledků z historických mapování na německém území. Dále zajistí determinaci základních bakterií, hub a řas, s pomocí e DNA - analýzy, které se odeberají ve vybraných vzorových místech v celé projektové oblasti.

Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7

Interpretation der Ergebnisse und Vorschläge für Maßnahmen auf bayenscher Seite des Projektgebiets / Interpretace výsledků a návrhy opatření na bavorské straně projektového území

01.2021

11.2022

47.060,82 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Zur Interpretation der Ergebnisse werden Habitatmodelle für die Zielarten erstellt, die alle wesentlichen Umweltparameter für die Vorkommen der jeweiligen Arten enthalten. Beispielsweise soll dies für das Wechselblütige Tausendblatt erläutert werden. Das Wechselblütige Tausendblatt ist eine Pflanze der Weichwasser-Fließgewässer. Umweltparameter, die das Vorkommen beeinflussen, sind neben der Wasserqualität v.a. Fließgeschwindigkeit und Wassertiefe, das Substrat, in dem die Pflanze wurzelt (Sedimentqualität) sowie die Lichtverhältnisse u.a.. Für die Erstellung des Habitatmodells wird die Pflanze in den ausgewählten Abschnitten in Teilabschnitte unterteilt, die Umweltparameter sowie das Vorkommen des Tausendblatts (ja/nein) erhoben. Ähnlich kann bei der Flussperlmuschel vorgegangen werden mit zusätzlichen Umweltparametern, wie z.B. ob Randstreifen an den Gewässern, in denen sie vorkommt, vorhanden sind. Für den Teufelsabbiss wird ein Habitatmodell entlang eines Nutzungs- und Feuchtigkeitsgradienten erstellt. Da die Raupen des Skabiosen-Schneckenfalters sich im Untersuchungsgebiet vom Teufelsabbiss ernähren, kann das Habitatmodell des Teufelsabbiss auf den Falter übertragen werden und wird durch die Nahrungswahl der Imago ergänzt. Ähnlich wird bei dem Habitatmodell zur Grünen Flußjungfer vorgegangen. Die Habitatmodelle im Zusammenhang mit der vergleichenden Betrachtung der historischen und aktuellen Landschafts- und Landnutzungsanalysen erlaubt eine detaillierte Interpretation der Ursachen der Veränderungen der Artverbreitungen und der Populationsgrößen. Daraus werden Vorschläge für Maßnahmen zur Förderung der Zielarten auf der bayerischen Seite des Projektgebietes abgeleitet. Diese werden mit Experten zu den Zielarten diskutiert und mit den Gebietsbetreuern des Projektgebietes abgestimmt. Zu diesem Zweck werden ca. 4 Diskussionsrunden organisiert. Einige der vorgeschlagenen Maßnahmen werden im bayerischen Projektgebiet umgesetzt (siehe Aktivität A 1.10).

Popis aktivitu:

Prosím popište obsah aktivitu. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Za účelem interpretace výsledků budou pro cílové druhy sestaveny modely stanovišť, zahrnující všechny ekologické parametry, které jsou pro výskyt daného druhu významné. Jako příklad zde poslouží stolístek střídavokvětý. Stolístek střídavokvětý je rostlinou typickou pro vodoteče s měkkou vodou. Ekologické parametry, ovlivňující jeho výskyt, jsou kromě kvality vody především rychlost proudění a hloubka vody, substrát, ve kterém rostlina koření (kvalita sedimentu) a světelné podmínky a další. Pro sestavení modelu stanoviště bude vodní tok Písečná na vybraných úsecích rozdělen do dílčích částí, pro něž budou sledovány ekologické parametry a výskyt stolísku (ano / ne). Podobně lze postupovat i pro porosty říční s dalšími ekologickými parametry, například zda-li existuje okrajový pás vodního toku v místě, kde se vyskytuje. Pro čertkus bude sestaven model stanoviště podél gradientu využití a vlhkosti. Jelikož se housenky hnědáka chřastavcového živí ve sledovaném území čertkusem, lze model stanoviště čertkusu přenést na tohoto motýla a doplnit jej o volbu potravy imágy. Podobně budou vytvořeny modely stanovišť pro klínatku rohatou. Modely stanovišť v souvislosti se srovnatelným vyhodnocením historických a aktuálních analýz krajiny a jejího využití umožní detailní interpretaci příčin změn rozšíření druhů a velikosti populací. Z toho budou odvozena opatření na podporu cílových druhů na bavorské straně řešeného území. Tato opatření budou diskutována s odborníky na cílové druhy a projednány s příslušnými aktéry v území projektu. Za tímto účelem budou uspořádány cca 4 diskuzní kulaté stoly. Některá z navrhovaných opatření budou pilotně odzkoušena (viz. aktivita A. 1.10).

Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8

Interpretation der Ergebnisse und Vorschläge für Maßnahmen auf tschechischer Seite des Projektgebietes / Interpretace výsledků a návrhy opatření na české straně projektového území

01.2021

11.2022

19.295,00 €

Česká republika /
Tschechische Republik



Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Interpretation der Ergebnisse wird in zwei Stufen erfolgen. In der ersten Stufe werden Angaben zu historischen Veränderungen der Landschaft, zu ihren Strukturen und Auswirkungen auf die Veränderungen der Lebensräume und der Artenvielfalt zusammengefasst (A.1.3.). Für eine Gesamtinterpretation werden Daten angewendet, die im Rahmen von Sedimentuntersuchungen (A.1.4) und einer Analyse historischer Populationsveränderungen erfasst wurden (A.1.1). Es wird untersucht, wie sich diese Veränderungen auf das Vorkommen unserer Zielarten und ihre langfristige Dynamik ausgewirkt haben. In der zweiten Stufe der Interpretation werden Daten der Geländekartierung verwendet (A.1.5, A.1.6), die um Analysen der bereits zur Verfügung stehenden Angaben über die räumliche Verbreitung der Arten und Vegetation ergänzt werden (A.1.1, 1.2). Somit werden Angaben über die aktuelle Verbreitung der Arten gewonnen, die um relevante Kenngrößen ergänzt werden, die das Vorkommen jeder Zielart determinieren, wie zum Beispiel bedeute Parameter, die das Vorkommen des Wechselblütigen Tausendblatts beeinflussen - Wassergüte, Fließgeschwindigkeit, Wassertiefe, Qualität des Substrats etc. Auf Grundlage einer Überprüfung gegenwärtiger Lebensraumanforderungen der Arten im Kontext mit einer Analyse der historischen sowie der gegenwärtigen Landschaftsnutzung kann eine detaillierte Interpretierung der Ursachen der Veränderungen in der Verteilung der Arten und der Populationsgröße durchgeführt werden. Daraus werden Maßnahmenvorschläge zur Förderung der Zielarten im tschechischen Teil des Projektgebietes abgeleitet. Z.B. Vorschläge für die Bewirtschaftung von Feuchtwiesen oder einer gesamten Revitalisierung des Wasserhaushalts der Landschaft. Diese werden mit den Fachexperten und den zuständigen Behörden im Projektgebiet diskutiert. Die daraus resultierenden vorgeschlagenen Maßnahmen werden in Aktivitäten A.1.10, exemplarisch getestet.

Aktivität A1.9 / Aktivita A1.9

Untersuchung der Wasserverhältnisse im Gebiet Asch (AS) / Studie vodních poměrů Ašské oblasti

01.2020

Popis aktivitty:
Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

Při interpretaci výsledků bude postupováno ve dvou fázích. První shrne všechny zjištěné informace o historických změnách krajiny, jejich strukturách a jejich vlivech na změny stanovišť a biodiverzity (A.1.3). K celkovým interpretacím použijeme data získaná ze sedimentárních záznamů (A.1.4) a analýzy historických změn populací (A.1.1, A.1.2). Analyzujeme, jaký měly tyto změny vliv na výskyt našich cílových druhů a jejich dlouhodobou dynamiku. V druhé fázi interpretace využijeme data získaná z terénního mapování (A.1.5, A.1.6) doplněná o analýzy již existujících dat o prostorovém rozšíření druhů a vegetace (A.1.1, A.1.2). Tímto získáme informace o aktuálním rozšíření druhů doplněná o relevantní parametry prostředí determinující výskyt každého cílového druhu. Např. významné parametry prostředí ovlivňující výskyt stolistku střelavokvětého jsou – kvalita vody, rychlost proudění, hloubka vody, kvalita substrátu a světelné podmínky. Na základě ověření současných stanovištních nároků druhů v kontextu s výsledky analýz historického a současného užívání krajiny bude možné provést podrobnou interpretaci příčin změn v distribuci druhů a velikost jejich populací. Na základě toho budou odvozeny návrhy opatření na podporu populací cílových druhů na české části projektového území. Bude se jednat např. o návrhy v managementu vlných luk nebo celkové revitalizace vodního režimu krajiny. Tyto budou diskutovány s odborníky na biologii cílových druhů a příslušnými úřady činnými v projektovém území. Výsledná navrhovaná opatření budou pilotně odzkoušena v aktivitě A.1.10.

11.2022

151.916,65 €

Česká republika /
Tschechische Republik



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj
Evropský fond pro regionální rozvoj



Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

Die Grenze zwischen Tschechien und Bayern läuft durch einen Wasserlauf und das Einzugsgebiet wird von Nebenflüssen aus dem tschechischen und bayerischen Gebiet gebildet. Auf beiden Seiten der Grenze wechseln sich unterschiedlichen Ansätze zur Nutzung der Wasserressourcen ab. Aufgrund der letzten trockenen Jahre kommt es zu erheblicher Reduzierung des Durchflusses, teilweise auch zur Austrocknung der Wasserläufe, ebenso zum Wasserverlust im Bodenprofil. Diese wiederkehrende Belastung bedroht direkt oder indirekt die Zielarten. Das Ziel der Arbeit ist, mit gleichen Methoden das Gebiet auf den beiden Seiten der Grenze aus hydrologischer Sicht zu erkunden, die zugänglichen Informationen über den bestehenden und historischen Zustand des Einzugsgebietes zusammenzustellen, insbesondere über Eingriffe in das Wasserregime des Einzugsgebietes (Aufrichtung der Flüsse, Entwässerung und Wasseranhaltung, Meliorations Eingriffe, Bohrungen und Brunnen). Erworbene Erkenntnisse werden dazu dienen, konkrete Maßnahmen vorzuschlagen, deren nachfolgende Realisation die Niederschlag-Abfluss Prozesse in dem Ascher für die Konkretisierung der Bedingungen für das Abfließen von Niederschlag werden in dem Interessensgebiet 3 Wasserzählerstationen gebaut, die die klimatischen Grundvariablen weiterhin messen werden. Die Daten über das Klima werden von meteorologischen Stationen ergänzt. Aufgrund dieser Eingangsdaten wird für das Teilgebiet ein mathematisches Modell der hydrologischen Bilanz aufgestellt, die die einzelnen Bilanzbestandteile für die jetzigen, historischen und zukünftigen von dem Klimawechsel beeinflussten Bedingungen simuliert wird. Die Wasserqualität wird nicht regelmäßig beobachtet, sondern für den Vergleich mit den historischen Daten gescreent, und im Labor der VUV TGM analysiert. Die Studie wird eine Empfehlung beinhaltet, wie man den Abfluss der Niederschläge auf beiden Seiten der Grenze verbessern kann, die in den Aktivitäten A 1.7, A 1.8., A 1.10 weiter verwendet we

Aktivität A1.10 / Aktivita A1.10

Pilotimplementierung der vorgeschlagenen Maßnahmen / Pilotní realizace navrhovaných opatření

04.2021

Popis aktivty:
Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

10.2022

Hranici České republiky a Bavorska vede prostředkem vodního toku a povodí je tvořeno přítoky z českého i bavorského území. Na obou stranách hranice existují rozdílné přístupy k využívání vodních zdrojů jak v současnosti, tak v minulosti. Vlivem posledních suchých let v některých měsících dochází k výraznému snížení průtoků, místy i vyschnutí toků, obdobně k úbytku vody v půdním profilu. Tato opakující se zátěž zájmové druhý přímou či nepřímou ohrožuje. Sítědem zájmu je Lužní potok, Rokytnice a Újezdský potok. Cílem práce je zmapovat z hydrologického hlediska území na obou stranách hranice stejnými metodami, shromáždit dostupná data o současném i historickém stavu povodí, především o zásazích do vodního režimu povodí (naplínění toků, odvodnění i zadržování vody, meliorační zásahy, vrty a studny), na základě těchto poznatků navrhnout konkrétních opatření, jejichž následná realizace zlepší srážkoodtokové procesy v Ašské projektové oblasti, a to na obou stranách hranice. Pro upřesnění srážko-odtokových poměrů budou v zájmovém území vybudovány 3 vodoměrné stanice, které budou dále monitorovat základní klimatické veličiny (teplota vzduchu, srážkové úhrny). Údaje o klimatu budou doplněny z meteorologických stanic. Na základě těchto vstupních dat bude pro zájmové území vytvořen matematický model hydrologické bilance, který bude simulovat jednotlivé bilanční složky (odtok, základní odtok, potenciální evapotranspirace, aktuální evapotranspirace, vlhkost půdy) pro současné, historické a výhledové podmínky ovlivněné změnou klimatu. Jakost vody nebude sledována pravidelně, ale screeningově pro porovnání s historickými daty (vybrané parametry i profily), bude analyzována v laboratořích VUV TGM. Doporučená opatření ke zlepšení stavu budou dále využita v rámci aktivit A 1.7, A 1.8., A 1.10.

60.193,10 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj





Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

Auf einer Fläche von 15 ha sollen: a) ehemalige Wässerwiesen, die heute durch Melioration und Aufgabe der Frühjahrsbewässerung mittels Überflutung in trockene Grünlandbestände umgewandelt wurden, wieder durch Aufnahme dieser alten Technik des periodisch, zeitlich begrenzten Überflutens gezielt vernässt und der Einfluss dieser Vernässung auf die Zusammensetzung der Pflanzenarten sowie deren Input als Detritus auf die Ernährung der Flussperlmuschel untersucht werden b) Quellbereiche der Flussperlmuschelbäche im Projektgebiet renaturiert werden durch Entnahme von Gehölzbewuchs im Gebiet des Forstes, Extensivierung der landwirtschaftlichen Nutzung sowie Verringerung der Entnahme von Wasser im Bereich der Trinkwassergewinnung. Diese Maßnahmen werden koordiniert durch das Projektmanagement. Nach Ablauf des Projektes sollen die Massnahmen mit Hilfe des Landschaftspflegeprogrammes durch den Landschaftspflegeverband weitergeführt werden.

Aktivität A1.11 / Aktivita
A1.11

Konzeptionelle Arbeit mit
Zielgruppen, Aufklärung und
Öffentlichkeitsarbeit des
Projekts / Konzeptionelle Arbeit
s
Zielgruppen, Aufklärung und
Öffentlichkeitsarbeit des
Projekts / Konzeptionelle Arbeit
s

Popis aktivitty:
Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

Na ploše 15 ha budou realizována následná opatření: a) Bývalé mokřadní louky, které byly absencí jarního zavlažování přeměněny na louky suché, budou opětovně pomocí historických způsobů obhospodařování periodicky dočasně zaplavovány. Současně bude zkoumán vliv těchto technik na druhové složení vegetace a jeho vlivu na dostupnost potravy tzv. detritu pro perlorodky. b) V pramenitých oblastech potoků, v nichž se v projektovém území vyskytují perlorodky, bude odstraněna lesní vegetace, dojde k extenzifikaci zemědělského využití a ke snížení odběru vody za účelem výroby pitné vody. Tato opatření budou koordinována v rámci projektového řízení a implementována ve spolupráci s Landschaftspflegeverband.

11.2022

194.719,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird

Die Hauptzielgruppe sind Landbesitzer/-nutzer, deren Bewirtschaftung den aktuellen Zustand und die Funktionalität von Natur und Landschaft beeinflussen. Diese Gruppe wird im Rahmen des Projektes langfristig eingebunden, um das Interesse an Kooperation und naturfreundlichen Nutzungsformen zu steigern. Es werden eine Untersuchung der Nutzungsverhältnisse sowie unter den Nutzern strukturierte Interviews durchgeführt, um festzustellen, wie diese ihr Land bewirtschaften, welche Motivation sie haben, ob und unter welchen Bedingungen sie bereit sind, Änderungen vorzunehmen. Die Ergebnisse werden den Behörden vorgelegt, die im Bereich Natur- und Landschaftsschutz, Landwirtschaft u.a. tätig sind. Es werden zwei Seminare für die Hauptzielgruppe durchgeführt: Im 1. Seminar werden verschiedene derzeit in Mitteleuropa angewandte Anbaumethoden vorgestellt. Anschließend finden Exkursionen zu Praxisbeispielen statt, bei denen das Land im Hinblick auf die Erhaltung der Artenvielfalt bewirtschaftet wird. Die beiden Exkursionen zu bestehenden Wiesenwasserprojekten in Hessen und Böhmen dienen der Fortbildung der hiesigen Landwirte. Nur das Gespräch mit Praktikern vor Ort, die über ihre Erfahrungen berichten und die Inaugenscheinnahme kann die Skepsis der Landwirte gegenüber dieser Bewirtschaftungsmethode aufbrechen und sie motivieren, diese auf eigenen Flächen im Projektgebiet zu erproben. Hier gelten weder das geschriebene Wort noch bunte PP-Präsentationen. Daher ist es zwingend notwendig, die im Projekt beteiligten Landwirte zu Praktikern zu bringen, um sie vor Ort eigene Erfahrungen machen lassen zu können. Im 2. Seminar werden die Projektergebnisse und die spezifischen Wirtschaftsoptionen im Projektbereich vorgestellt. Für Interessierte werden Betriebs- oder Wirtschaftspläne erstellt. Die Ergebnisse werden in einem kurzen Lehrfilm vorgestellt und 7 Informationstafeln errichtet. Während des Projekts werden mind. 3 Pressemitteilungen und mind. 3 Medienartikel veröffentlicht.

Aktivität A1.12 / Aktivita
A1.12

Bildungsaktivitäten und
Öffentlichkeitsarbeit im
Projekt / Osvětová činnost a
publikta projektu

01.2020

Popis aktivty:

Prosím popište obsah
aktivty. Uvedte prosím, který
partner bude aktivtu
realizovat.

Hlavní cílovou skupinou jsou farmáři a vlastníci či uživatelé pozemků, jejichž způsoby hospodaření ovlivňují současný stav a funkčnost přírody a krajiny. S touto skupinou bude v rámci projektu započata koncepční práce, jejímž cílem bude navázání spolupráce a podněcení zájmu o způsoby hospodaření podporující biodiverzitu. Nejprve bude proveden screening vlastnických poměrů. Dále bude proveden průzkum pomocí strukturovaných rozhovorů s cílem zjistit, jakým způsobem vlastníci na svých pozemcích hospodaří, jaký mají k pozemkům vztah, jakou mají motivaci, jsou-li ochotni své způsoby změnit a za jakých podmínek. Výsledky průzkumu budou prezentovány orgánům činným v oblasti ochrany přírody a krajiny, zemědělství, místní samosprávy aj. Pro hlavní cílovou skupinu budou během projektu uspořádány dva semináře. První bude zaměřen na představení pestré škály možných historických způsobů hospodaření zohledňující potřeby zachování biodiverzity. Druhý seminář bude zaměřen na představení výsledků projektu a představení konkrétních návrhů hospodaření v projektové oblasti. Související exkurze do lokalit s úspěšnou realizací historických způsobů hospodaření mají přispět ke zvýšení vzdělání a motivace lidí začít tyto metody využívat. Pouze přímé sdílení zkušeností s praktiky v místě může pomoci odstranit skeptický postoj zemědělců k takovým metodám a motivovat je k tomu, aby v rámci projektu podobné metody na svých pozemcích sami vyzkoušeli. Platí, že člověka více ovlivní to, co vidí na vlastní oči, než to, co je mu ukazováno v prezentacích. Z toho důvodu považujeme za nezbytné, aby vlastníci půdy zapojení do projektu měli příležitost tuto praktickou zkušenost udělat. Projekt a výsledky budou prezentovány v populárně naučném filmu, k němuž bude vytvořeno 7 informačních panelů. Tyto výstupy budou dvoujazyčné a budou vytvořeny společně českými a bavorskými partnery. Během projektu budou vydány minimálně 3 tiskové zprávy a budou uveřejněny minimálně 3 články v médiích.

11.2022

10.300,00 €

Česká republika /
Tschechische Republik



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Ergebnisse des Projektes werden nicht nur in der Fachliteratur, sondern auch in einem populärwissenschaftlichen Dokumentarfilm (15 min) präsentiert. Zudem werden 7 Informationstafeln errichtet. Diese Ausgaben werden zweisprachig sein. Die Partner auf tschechischer und deutscher Seite werden bei der Filmproduktion und der Erarbeitung der Informationstafeln zusammenarbeiten. Die Projektergebnisse werden auf zwei Konferenzen vorgestellt. Die Orte und Termine der entsprechenden Konferenzen sind noch nicht bekannt. Sie werden jedoch unter Berücksichtigung des Projektfortschritts und der aktuell angekündigten Konferenzen zeitnah festgelegt. Das Projekt wird kontinuierlich auf der Website der Fakultät für Naturwissenschaften der Karlsuniversität präsentiert. Während des Projekts werden mindestens 3 Pressemitteilungen veröffentlicht.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Výsledky projektu budou prezentovány nejen v odborné literatuře, ale také populárně naučnou formou prostřednictvím dokumentárního filmu (15 min), k němuž bude vytvořeno 7 informačních panelů. Tyto výstupy budou dvoujazyčné a budou vytvořeny společně českými a bavorskými partnery. Výsledky projektu budou současně prezentovány na dvou odborných, zahraničních konferencích. Místa a data adekvátních konferencí nejsou v tuto chvíli ještě známa. Budou však včas upřesněna s ohledem na postup dosažení výsledků projektu a aktuálně ohlášených konferencí. O projektu bude průběžně informováno na webových stránkách Přírodovědecké fakulty Univerzity Karlovy. V průběhu projektu budou vydány minimálně 3 tiskové zprávy.
Aktivita A1.13 / Aktivita A1.13	Koordination und Projektmanagement / Koordinace a management projektu 01.2020	12.2022	137.100,82 € Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Aufgrund der Vielzahl der beteiligten Partner und der geplanten Aktivitäten, die auf beiden Seiten der Staatsgrenze in enger Zusammenarbeit durchgeführt werden, ist eine kontinuierliche Koordinierung des Projekts erforderlich. Der Projektkoordinator fungiert als Informations- und Kommunikationsverbindung zwischen allen Projektpartnern, organisiert regelmäßige Treffen des Projektteams, überwacht und steuert die Erfüllung von Teilaktivitäten und koordiniert deren Weiterverfolgung. Das Projektmanagement umfasst das Finanzmanagement, die Kommunikation mit der Bewilligungsbehörde und die Vor- und Ausarbeitung der Zwischen- und Endberichte.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vzhledem k velkému počtu participujících partnerů a plánovaných aktivit, které budou prováděny v úzké součinnosti na obou stranách státní hranice, vyžaduje projekt soustavnou koordinační činnost. Projektový koordinátor bude fungovat jako informační a komunikační spojnice mezi všemi projektovými partnery, bude organizovat pravidelné schůzky projektového týmu, bude monitorovat a kontrolovat plnění dílčích aktivit a koordinovat jejich návaznost. Management projektu zahrnuje řízení finančních záležitostí, komunikaci s dotačním orgánem a přípravu průběžných resp. závěrečné monitorovací zprávy.
Aktivita A1.14 / Aktivita A1.14	Projektmanagement und Koordination / Management projektu 01.2020	12.2022	59.330,83 € Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Das Projektmanagement umfasst hauptsächlich die Koordinierung der geplanten Aktivitäten, die Kontrolle und Überwachung ihrer Umsetzung, die Kommunikation mit anderen Projektpartnern, die Teilnahme an Koordinierungssitzungen, die Kommunikation mit dem Fördermittelgeber, die Erstellung von Tätigkeits- und Abschlussberichten sowie Mittelanforderungen und Finanzberichten.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Projektový management představuje zejména koordinaci plánovaných aktivit, kontrolu a monitoring jejich realizace, komunikaci s ostatními projektovými partnery, účast na koordinačních schůzkách, komunikaci s donorem, tvorbu monitorovacích zpráv, závěrečné zprávy a žádosti o platbu.



Europäische Union
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1.15 / Aktivita
A1.15

Unterstützung bei der
räumlichen Analyse von
Veränderungen der
Landschaftsstruktur und
-nutzung / Asistence v rámci
prostorové analýzy změn ve
struktuře a užívání krajiny

01.2020

10.2022

18.635,00 €

Tschechische Republik /
Česká republika

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird

Die Karls-Universität wird zusammen mit den Kollegen aus
der Universität Regensburg arbeiten, die mit ihrer
Spezialisten die Aktivität A 1.3, „Die Raumanalyse der
Veränderungen in Struktur und Ausnutzung der Landschaft
aufgrund verschiedener Kartenunterlagen“ durchführt, und
zwar auf dem gesamten Projektgebiet, sprich sowohl auf
der tschechischen als auch auf der deutschen Seite. Die
Zusammenarbeit besteht insbesondere aus der
Bereitstellen vorhandener Kartengrundlagen in den
tschechischen Archiven und aus Konsultationen mit
Verwaltungsbehörden usw.

Popis aktivitu:

Prosím popište obsah
aktivitu. Uvedte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat

Univerzita Karlova bude poskytovat součinnost kolegům z
University Regensburg, která bude svými odborníky
realizovat aktivitu A 1.3. „Prostorová analýza změn ve
struktuře a užívání krajiny na základě rozličných mapových
podkladů“, a to na celém projektovém území tj. na české i
německé straně. Součinnost bude spočívat zejména v
poskytování dostupných mapových podkladů, dohledávání
historických materiálů v českých archivech, konzultacích k
názvosloví aj.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante
Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové
skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und
beschreiben Sie, wie das Projekt dieser
Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a
popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou
skupinu mít

Zielwert / Cílová hodnota:
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der
Personen / Organisationseinheiten für jede
Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný
počet osob / organizačních jednotek pro
každou cílovou skupinu.



Andere / Jiné

Die erste Zielgruppe, auf die sich das Projekt fokussiert und mit der während des Projektes systematisch gearbeitet wird, sind Landwirte und andere Landbesitzer, mit denen die Ergebnisse des Projektes kontinuierlich diskutiert werden, um die Ergebnisse nachfolgend in der Praxis umsetzen zu können. Es ist offensichtlich, dass die Bewirtschaftungsmethoden hinsichtlich eines günstigen/ungünstigen Zustandes der Lebensräume und der Zielarten-Populationen eine Schlüsselbedeutung haben. Um qualitative Änderungen erreichen zu können, muss vorausgesetzt werden, dass die Zielgruppe aktiv eingeschaltet wird, sie sich mit der Problematik identifiziert und dazu bereit ist, die bestehenden Praktiken der Bewirtschaftung zu ändern. Die geplanten Tätigkeiten ermöglichen erst das gegenseitige Erkennen und Verstehen der bestehenden Einstellungen und Motivationen, die die bestehenden Praktiken der Bewirtschaftung begleiten. Die nachfolgenden Bildungsseminare und Exkursionen ermöglichen es, die Orte zu sehen, an denen andere Methoden der Bewirtschaftung angewendet werden, die eine positive Auswirkung auf die Qualität von Natur und Landwirtschaft haben. Am Ende des Projektes werden die Projektergebnisse mit den Landbesitzern diskutiert. Gleichzeitig werden Möglichkeiten gesucht, wie und unter welchen Bedingungen neue Methoden der Bewirtschaftung in die Praxis umgesetzt werden können. Für interessierte Landnutzer werden Bewirtschaftungspläne ausgearbeitet. In jedem abgegrenzten Projektgebiet ist vorgesehen, ca. 10 – 15 Landwirte und andere lokalen Landbesitzer und Landnutzer anzusprechen. Als wichtige Landnutzer haben die AOPK ČR, die Gemeinde Krásná oder die Bayerischen Staatsforsten die Bereitschaft zur Kooperation in Aussicht gestellt.

První cílovou skupinou, na kterou se projekt zaměřuje, a se kterou bude v průběhu projektu systematicky pracováno, jsou farmáři, zemědělci a další místní vlastníci půdy, se kterými budou výsledky projektu průběžně konzultovány a diskutovány, aby je bylo možno následně převést do praxe. Je zřejmé, že způsoby, jakými tyto fyzické či právnické osoby na svých pozemcích hospodaří, jsou klíčové z hlediska příznivého či nepříznivého stavu přírody a krajiny, potažmo pak z hlediska výskytu cílových druhů. Proto také dosažení kvalitativní změny předpokládá aktivní zapojení této cílové skupiny, její ztotožnění se s problematikou a ochotou současně způsoby hospodaření změnit. Plánované činnosti nejprve umožní vzájemné poznání, pochopení stávajících postojů a motivací, které provázejí současné způsoby hospodaření. Následně vzdělávací semináře a exkurze umožní nahlédnout do míst, kde se hospodaří odlišnými způsoby, jež mají příznivý dopad na kvalitu přírody a krajiny. V závěru projektu budou s vlastníky diskutovány výsledky projektu. Současně budou hledány možnosti, jak a za jakých podmínek lze nové způsoby hospodaření převést do praxe. Pro zájemce budou vypracovány plány hospodaření. V každém vymezeném projektovém území se předpokládá oslovit cca 10 - 15 významných farmářů, zemědělců či jiných místních vlastníků a uživatelů půdy. Součinnost příslíbí např. AOPK ČR, obec Krásná či Bayerische Staatsforsten jakožto významní vlastníci pozemků v projektové oblasti.

Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



60,00



Öffentliche und private Institutionen /
Veřejné a soukromé instituce

Vereine und Verbände aus dem Bereich
Natur- und Umweltschutz / Spolky a svazy
z oblasti ochrany přírody a životního
prostředí

Ergebnisse des Projektes werden kontinuierlich auch mit der Unteren und Höheren Naturschutzbehörde, dem Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, der Fachberatung für Fischerei am Bezirk Oberfranken und Oberpfalz und dem Landesamt für Umwelt diskutiert, ebenfalls mit den für die Erhaltung der Naturschutzgebiete und allgemein für den Natur- und Landschaftsschutz verantwortlichen Stellen (AOPK ČR, Kreislämter des Karlsbader und Pilsener Region, bayer. Naturschutzbehörden). Die Ergebnisse des Projektes werden auch mit den Vertretern des Landwirtschaftsressorts (zum Beispiel mit der tschechischen Assoziation der Privatwirtschaft - Asociace soukromého zemědělství) und des Ressorts der Wald- oder Wasserwirtschaft. Die vorgeschlagenen Methoden der Bewirtschaftung können bei diesen Behörden zum Beispiel in die Erhaltungspläne, die Waldwirtschaftspläne, die Standards des Guten Wirtschafts- und Environmentalzustands des Bodens (Good Agricultural and Environmental Conditions), die Bedingungen für Auszahlungen der direkten Zahlungen für die Unterstützung des sog. Greenings ua, implementiert werden. Ausgewählte Methoden der Bewirtschaftung können ebenfalls zur Unterstützung im Rahmen des nationalen Subventionsprogramms, wie zum Beispiel Programm der Landwirtschaftserhaltung, eingegliedert werden.

Landschaftspflegeverband, Landesbund für Vogelschutz, Fischereiverbände und Fachberatung für Fischerei am Bezirk Oberfranken und Oberpfalz, Bauernverband und Tschechischer Fischerverband in Asch werden als externe Experten zu den Diskussionsforen eingeladen, um den vorhandenen Sachverstand der Akteure vor Ort in das Projekt einzubeziehen.

Výsledky projektu budou průběžně prezentovány a diskutovány také s orgány ochrany přírody, které jsou zodpovědné za péči o chráněná území, i obecnou ochranu přírody a krajiny (AOPK ČR, Krajský úřad Karlovarského a Plzeňského kraje, bavorské úřady ochrany přírody). Dále se zástupci resortu zemědělství (např. Asociace soukromého zemědělství), lesního či vodního hospodářství. Navržené způsoby hospodaření mohou být téžto institucemi implementovány např. do plánů péče, lesních hospodářských plánů, do standardů Dobrého zemědělského a environmentálního stavu půdy (DZSES), podmínek pro vyplácení přímých plateb na podporu tzv. greeningu aj. Vybrané metody hospodaření mohou být také zařazeny k podpoře v rámci národních dotačních programů, např. Program péče o krajinu.

Svaz ochrany přírody (Landschaftspflegeverband), Zemský svaz pro ochranu ptactva (Landesbund für Vogelschutz), Svazy rybolovu a odborné poradenství pro rybolov pro oblast Horních Frank a Horního Falcka (Fischereiverbände und Fachberatung für Fischerei am Bezirk Oberfranken und Oberpfalz), Svaz zemědělců (Bauernverband) a Český rybářský svaz v Aši budou pozváni jako externí experti k diskuzním kulatým stolům, k začlenění jejich širokých zkušeností z terénní praxe do výstupů projektu.



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

20,00

6,00



Interessenvertretungen / Zájmová sdružení



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

0,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	12	01.01.2019	31.12.2019
1	36	01.01.2020	31.12.2022



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Univerzita Karlova

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	208.298,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	31.244,70 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	18.874,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	56.814,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	12.298,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	327.528,70 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	327.528,70 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Univerzita Karlova	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	32.752,88 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmitten / Státní rozpočet	16.376,43 €
Gesamt / Celkem			49.129,31 €



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - BUND Naturschutz in Bayern e.V.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	273 170,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	40 975,50 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	8 784,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	52 320,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1 500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čistá příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	386 749,50 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	328.737,07 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní kofinancování	58.012,43 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	386.749,50 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
BUND Naturschutz in Bayern e.V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	58.012,43 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			58.012,43 €	



Kestanglen / Roznežat

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Finanzierungsplan / Finanční plán

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	41.425,07 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			41.425,07 €	



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	136 712,08 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	20 506,81 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	12 933,90 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	9 421,99 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	179 574,78 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	152 638,56 €	85,00 %
Národní / Národní financování	26 936,22 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	179 574,78 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	17 957,49 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	8 978,73 €
Gesamt / Celkem			26 936,22 €

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice



- Hof, Landkrel
- Schwandorf
- Neustadt a. d. Waldnaab



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

- Karlovarský kraj
- Plzeňský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden

Das Projekt wird in zwei voneinander entfernten Gebieten realisiert, auf denen insgesamt 8 Projektflächen markiert wurden, jede in der Größe von 4 x 4 km. Das erste Gebiet umfasst das Ascher Ländchen, in dem drei Untersuchungsflächen identifiziert wurden. Eine Fläche wurde auf dem tschechischen Gebiet platziert, die zweite auf dem deutschen Gebiet, die dritte direkt an den Grenzen der beiden Staaten, im Grünen Band. Das Projekt liegt auf tschechischem Gebiet in drei Katastergebieten: Dreiländereck, Hranice bei Asch, Pastviny bei Studánka, Studánka bei Asch, Újezd bei Krásné, Štítary bei Krásné, Krásná. Die Projektfläche erstreckt sich über die Natura 2000-Gebiete Bystřina – Bach Lužní und Teich Štátní. Auf der deutschen Seite liegt das Projektgebiet in den Verwaltungsgebieten folgender Gemeinden: Regnitzlosau, Rehau und umfasst das Natura 2000-Gebiet Nordostbayerische Bachtäler bei Rehau. Ähnlich wurden auch die Fläche in dem zweiten Projektgebiet im Oberpfälzer Wald festgelegt. Hier liegt das Projektgebiet in folgenden Katastergebieten: Stiefle, Rozvadov, Nová Ves pod Přímou, Železná bei Somolov, Bezděkov, Smolov, Pleš. Das Projektgebiet umfasst auch Teile des Natura 2000-Gebietes Kateřinský- und Nivní-Bäche. Im Landesinneren wurde in jedem Staat eine Referenzfläche ausgewählt. Auf dem tschechischen Gebiet im Einzugsgebiet des Flusses Úhlavka, wo sich die Fläche in folgenden Katastergebieten erstreckt: Kladruhy bei Stříbro, Milevo, Brod bei Stříbro, Tuněchody bei Stříbro, Zhoř bei Stříbro, Lšelín. Auf deutschem Gebiet im Einzugsgebiet des Flusses Pfreimd, wo sich die Fläche in den Verwaltungsgebieten folgender Gemeinden befindet: Eslarn, Weidhaus, Pleystein, Moosbach, Pfreimd, Trausnitz. Die Gesamtfläche der Projektflächen ist 120 km². Die Übersichtskarten bilden die Anlage 13 des Antrages.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivität mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce

Projekt bude realizován ve dvou od sebe vzdálených oblastech, v nichž bylo vymezeno celkem 8 projektových ploch, každá o velikosti 4 x 4 km. První oblast představuje Ašský výběžek, v němž byly vymezeny 3 plochy. Jedna plocha je umístěna na českém území, druhá na německém, třetí je přímo na hranici obou států. Projekt je na českém území lokalizován v katastrálních územích: Trojmezí, Hranice u Aše, Pastviny u Studánky, Studánka u Aše, Újezd u Krásné, Štítary u Krásné, Krásná. Projektové plochy zasahují do EVL Bystřina – Lužní potok a EVL Štátní rybník. Na německém území je lokalizován do správních územích těchto obcí Regnitzlosau, Rehau a území FFH Nordostbayerische Bachtäler bei Rehau. Obdobným způsobem byly vymezeny plochy i v druhé projektové oblasti v Českém lese. Zde je projekt lokalizován v katastrálních územích: Stiefle, Rozvadov, Nová Ves pod Přímou, Železná u Smolova, Bezděkov, Smolov, Pleš. Projektové plochy zasahují do EVL Kateřinský a Nivní potok. Směrem do vnitrozemí byla v každém státě vybrána jedna referenční plocha. Na českém území v povodí řeky Úhlavky, kde zasahuje do katastrálních území: Kladruhy u Stříbra, Milevo, Brod u Stříbra, Tuněchody u Stříbra, Zhoř u Stříbra, Lšelín. Na německém území v povodí řeky Pfreimd, kde zasahuje do správních územích těchto obcí: Eslarn, Weidhaus, Pleystein, Moosbach, Pfreimd, Trausnitz. Celková rozloha projektových ploch činí 120 km². Přehledné mapy tvoří přílohu 13 žádosti.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Die Karls-Universität und VUT T.G. Masaryka v.v.i. haben deren Sitz zwar in Prag, aber beide sind überall in Tschechien tätig, d.h. auch in dem Subventionsgebiet. Deren fachliche Gelehrsamkeit und Erfahrungen sind für das Projekt von wesentlicher Bedeutung. In dem Subventionsgebiet gibt es keine Fachinstitutionen, spricht die Eingliederung der beiden Institutionen in das Projekt ist sehr wünschens- und lohnenswert. Die Karls-Universität und VUT T.G. Masaryka v.v.i. werden meisten von der Aktivitäten direkt in dem Projektgebiet durchführen, es handelt sich dabei um folgende Aktivitäten: Analyse der Sedimentaufnahme, Terrainerkundung des bestehenden Vegetationszustands, Studie der Wasserverhältnisse in Ascher Gebiet, Analyse der Veränderungen in Ausbreitung und Größe der Populationen der erforschten Arten auf der tschechischen Seite des Projektgebietes. Die Aktivität Interpretation der Ergebnisse und Maßnahmenvorschläge auf der tschechischen Seite des Projektgebietes wird teilweise außerhalb des Subventionsgebiets durchgeführt. Es handelt sich aber um Zusammenschau der erworbenen Informationen, die die Basis für die Vorschläge der konkreten Maßnahmen bilden, die zur Verbesserung des Natur- und Landschaftszustandes in dem Projektgebiet bilden. Diese Vorschläge werden nachfolgend direkt in dem Subventionsgebiet diskutiert und präsentiert. Dem Weiteren wird außerhalb des Subventionsgebietes das Management des Projekts durchgeführt, das aber die notwendige Voraussetzung für den erfolgreichen Verlauf des Projekts darstellt. Neben dem Förderbereich wird auch an zwei Auslands Konferenzen teilgenommen, auf der die Ergebnisse des Projekts vorgestellt werden. Die Orte und Termine der entsprechenden Konferenzen sind noch nicht bekannt. Sie werden jedoch unter Berücksichtigung des Projektfortschritts und der aktuell angekündigten Konferenzen zeitnah festgelegt.

Univerzita Karlova a VÚV T.G.Masaryka v.v.i. síce sídlí v Praze, ale svou činnost vykonávají po celé České republice, tedy i v dotačním území. Jejich odborná erudice a zkušenosti jsou pro zdárný průběh projektu zásadní. V dotačním území se nevyskytují obdobné instituce, tudíž jejich zapojení do projektu je velmi žádoucí a přínosné. Univerzita Karlova i VÚV T. G. Masaryka budou většinu aktivit vykonávat přímo v projektovém území, jedná se zejména o tyto aktivity: Analýza sedimentárních záznamů, Terénní mapování současného stavu vegetace, Studie vodních poměrů Ašské oblasti, Analýza změn rozšíření a velikosti populací sledovaných druhů na české straně projektového území. Aktivita Interpretace výsledků a návrhy opatření na české straně projektového území bude částečně vykonávána mimo dotační území. Jedná se však o syntézu v terénu získaných informací, na jejichž základě budou vytvořeny návrhy na konkrétní opatření, která pomohou ke zlepšení stavu přírody a krajiny v projektovém území. Tyto návrhy budou následně diskutovány a prezentovány přímo v dotačním území. Mimo dotační území bude vykonáván management projektu, který je však nezbytným předpokladem pro jeho zdárný průběh. Stejně tak účast na dvou zahraničních konferencích, na nichž budou prezentovány výsledky projektu, bude realizována mimo dotační území. Konkrétní data a místa konání adekvátních konferencí nejsou v tuto chvíli známa. Bude upřesněno s ohledem na aktuálně ohlášené konference a postup dosažení dílčích výsledků projektu.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	507,103,48 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	10,300,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 1. řádek minus 2. řádek)	496,803,48 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	431,037,95 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0 700000000	422,282,95 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	42,46 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	01_Partnerska_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	/
2	02_Subventionserheblichkeit.pdf	/
3	03_Rozpocet_Kostenplan_Univerzita_Karlova.xlsx	/
4	04_Rozpocet_Kostenplan_VUVTGM.xlsx	/
5	05_Rozpocet_Kostenplan_Universitat_Regensburg.xlsx	/
6	06_Rozpocet_Kostenplan_BUND_Naturschutz.xlsx	/
7	07a_Cestne_prohlaseni_vedouciho_partnera_Univerzita_Karlova.pdf	/
8	07b_Stanovisko451_NATURA_2000_Karlovarsky_kraj.pdf	/
9	07c_Stanovisko451_NATURA_2000_SCHKO_Cesky_les.pdf	/
10	08_Cestne_prohlaseni_VUVTGM.pdf	/
11	09_Jednatelske_opravneni_Univerzita_Karlova.pdf	/
12	10_Jednatelske_opravneni_VUVTGM.pdf	/
13	11_Jednatelske_opravneni_AOPK_CR.pdf	/
14	12_Rejstrik_vyzkumnych_instituci_VUVTGM.pdf	/
15	13_Mapy_projektoveho_uzemi_Projektgebiet_Karten.docx	/
16	01_Partnerska_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung_1.pdf	/
17	01_Partnerska_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung_2.pdf	/
18	13_Mapy_projektoveho_uzemi_Projektgebiet_Karten_1.docx	/
19	09a_Jednatelske_opravneni_rektor_Univerzita_Karlova.pdf	/
20	09a_Jednatelske_opravneni_rektor_Univerzita_Karlova_1.pdf	/
21	07a_Cestne_prohlaseni_vedouciho_partnera_Univerzita_Karlova_1.pdf	/
22	08_Cestne_prohlaseni_VUVTGM_1.pdf	/
23	03_Rozpocet_Kostenplan_Univerzita_Karlova_1.xlsx	/
24	04_Rozpocet_Kostenplan_VUVTGM_1.xlsx	/
25	14_Cenik_BUAVCR.pdf	/



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschreibungsbehörde (SINW) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechterschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionshaftbarkeit der Angaben des Antragstellers“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektsantrags über das eSIS übermitteln die Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložení žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbět:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádanych prostředků EÚ je vyloučen.
4. Prostředky EÚ lze použít výhradně k financování způsobilých výloh popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EÚ závisí na převodu odpovídajících prostředků EÚ na účet Certifikačního orgánu EÚ (SINW). Proplacení prostředků EÚ může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EÚ je možno získat až po prokázání skutečně utracených výloh v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EÚ jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EÚ, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EÚ) 2.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v níže uvedených v souvislosti s požadovanými prostředky EÚ. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobená opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, posádné přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 293

Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Karlovarský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberfranken

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Reg. v. Ofr.



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monate / měsíců	01.01.2020	31.12.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen / Zvyšování a obnova biodiverzity a ekosystémových služeb	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Umweltqualität in Bezug auf die Biodiversität und die Ökosystemdienstleistungen / Kvalita životního prostředí ve vztahu k biodiverzitě a ekosystémovým službám	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Fläche der Habitate, die für Zwecke eines besseren Erhaltungszustands eine Unterstützung erhalten / Plocha stanovišť, která jsou podporována s cílem zlepšit jejich stav z hlediska ochrany	15,00
	Anzahl der konzeptionellen Maßnahmen (Studien im Bereich Steigerung und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosystemdienstleistungen) / Počet koncepčních opatření (studie v oblasti zvýšení a obnovy biodiverzity a ekosystémových služeb)	2,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		1.170.020,05 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		507.103,48 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Hof, Landkreis
- Schwandorf
- Neustadt a. d. Waldnaab

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Karlovarský kraj
- Plzeňský kraj

Projektzusammenfassung

Seit mindestens 7.500 Jahren wird die Natur und Landschaft durch die Tätigkeit des Menschen beeinflusst. Viele Biotope, die als natürlich bezeichnet und wegen ihrer hohen Artenvielfalt als wertvoll geschätzt werden, sind ein Ergebnis traditioneller Landnutzungsformen. Solche Biotope, einschließlich der an sie gebundenen Arten, sind ohne eine entsprechende Bewirtschaftung zum Aussterben verurteilt. Das Verständnis der Prozesse, mit denen das konkrete Biotop und die Landschaft in der Vergangenheit gestaltet wurden, ist unabdingbar, um seinen „Naturwert“ in der Zukunft erhalten bzw. verbessern zu können und damit auch geeignete Bedingungen für die entsprechenden Pflanzen- und Tierarten zu schaffen.

Den Schwerpunkt des Projektes bildet die Problematik des Rückganges der Populationen folgender seltener und gefährdeter Zielarten im Einzugsgebiet der Südlichen Regnitz im Raum des Ascher Ländchens sowie im Einzugsgebiet der Pfreimd im Böhmisches bzw. Oberpfälzer Wald: Wechselblütiges Tausendblatt, Flussperlmuschel, Grüne Flussjungfer, Goldener Scheckenfalter und Teufelsabbiss, die als Indikatoren der Qualität der Quellfluren, der Wasserläufe, der Feuchtwiesen und der Waldgebiete verstanden werden können.

Diese Gesellschaften werden hinsichtlich ihrer langfristigen quantitativen und qualitativen Veränderungen untersucht. Mit Hilfe von Sedimentanalysen, Kartenmaterial- und Luftbildanalysen, Wasseranalysen, sowie Vegetationsaufnahmen werden die Veränderungen der Vorkommen dieser Gesellschaften, ihrer Zusammensetzung sowie ökologischem Funktionsfähigkeit in festgelegten Zeiträumen eingeschätzt. Desweiteren werden die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verbreitung und Populationsgröße der Zielarten untersucht.

Basierend auf den Ergebnissen werden Maßnahmen vorgeschlagen, mit denen die Flächen dem Zustand angenähert werden können, als die Zielarten weit verbreitet waren. Die entwickelten Vorschläge zur Bewirtschaftung werden mit Fachexperten, mit Vertretern der öffentlichen Verwaltung, mit lokalen Grundbesitzern diskutiert, um Wege zu finden, die Ergebnisse in die Praxis umzusetzen. In Modellgebieten werden die vorgeschlagenen Maßnahmen umgesetzt.

Projekt Ziele:

- 1) Identifizieren der Auswirkungen der langfristigen Änderungen der Landschaftsnutzung, die das Vorkommen sowie die Verbreitung von Zielarten bedingt haben.
- 2) Auffindung von Korrelationen zwischen dem Verlust von Zielarten und spezifischen Veränderungen der Landschaftsstrukturen und der Landnutzung.
- 3) Entwicklung von Maßnahmen für Modellgebiete, die eine Annäherung an den optimalen Zustand der Lebensräume ermöglichen, wie in der Zeit, als die Zielarten weit verbreitet waren.
- 4) Das Bewusstsein zu steigern, wie die biologische Vielfalt durch ein angemessenes Lebensraummanagement erhöht werden kann.
- 5) Implementieren einiger der vorgeschlagenen Maßnahmen in einem Teil des Projektbereichs.

Shrnutí projektu

Krajina a příroda je od pradávna ovlivňována lidskou činností. Mnohé biotopy, jež dnes označujeme jako přírodní a ceníme si jich pro vysokou biologickou rozmanitost, jsou výsledkem dřívějšího, dlouhodobého způsobu hospodaření. Takové biotopy, včetně druhů, jež jsou na tyto biotopy vázány, jsou bez správného a pravidelného managementu odsouzeny k zániku. Poznání a pochopení procesů, jež konkrétní biotop, resp. krajinu v minulosti formovaly, významně ovlivňuje způsoby, jak o takový biotop pečovat v současnosti, chceme-li zachovat resp. zvýšit jeho přírodní hodnotu v budoucnosti a zajistit tak vhodné prostředí pro mnohé druhy rostlin a živočichů.

Projekt je zaměřen na řešení problematiky úbytku populací následujících vzácných a ohrožených druhů v povodí Rokytnice a Lužního potoka v oblasti ašského výběžku a povodí řeky Pfreimd v oblasti Českého lesa resp. Oberpfälzer Wald: Myriophyllum alternifolium, Margaritifera margaritifera, Ophiogomphus cecilia, Euphydryas aurinia a Succisa pratensis, jež lze chápat jako indikátory kvality pramenných oblastí, povrchových vod, mokřadních, lučních a lesních společenstev.

Tato společenstva budou v rámci projektu analyzována z hlediska jejich dlouhodobých kvantitativních i kvalitativních změn. Pomocí analýz sedimentárních záznamů, analýz historických i recentních mapových podkladů, analýz vodních poměrů a terénního průzkumu bude zjištěno, jak se v průběhu vymezených časových úseků změnilo zastoupení těchto společenstev v krajině, jak se změnilo jejich vegetační složení, ekologická funkčnost a jaký dopad tyto změny měly resp. mají na rozšíření a velikost populací zájmových druhů.

Na základě zjištěných skutečností budou v projektového území navrženy takové způsoby hospodaření, pomocí nichž se bude možno přiblížit stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené. Návrhy hospodaření budou diskutovány s odborníky z oblasti ochrany přírody a krajiny, z oblasti zemědělství, s představiteli veřejné správy a místními zemědělci a vlastníky půdy. S jejich pomocí budou hledány způsoby, jak navržené způsoby hospodaření uvést do praxe. V části projektového území budou realizovány navržené způsoby hospodaření.

Cíle projektu:

1. Zjistit, jak dlouhodobé změny využívání krajiny ovlivňují výskyt a distribuci zájmových druhů.
2. Najít souvislost mezi poklesem populací zájmových druhů a konkrétními změnami ve využívání krajiny.
3. Pro modelová území navrhnout způsoby hospodaření, jimiž bude možno přiblížit se stavu přírody a krajiny v době, kdy byly sledované druhy široce rozšířené.
4. V části projektového území realizovat některé z navržených opatření.
5. Zvýšit povědomí o tom, jak lze pomocí vhodného způsobu hospodaření a užívání krajiny přispět ke zvýšení biodiverzity.



Projektgesamtziel

Das Hauptziel des Projektes ist es, neue Erkenntnisse zur langfristigen Entwicklung der Ökosysteme sowie der Veränderungen der Landschaft in ausgewiesenen Projektgebieten zu erarbeiten, die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Verteilung und Größe der Populationen ausgewählter seltener und gefährdeter Arten (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) zu beschreiben und konkrete Pflegemaßnahmen bzw. Landnutzungsformen in den Gebieten vorzuschlagen, in denen diese Arten vorkommen, bzw. notwendige Maßnahmen zur Verbesserung der Bedingungen in den Gebieten zu erarbeiten, in denen diese Arten früher vorgekommen sind und in die diese Arten zurückkehren könnten. In einem Teil des Projektgebietes werden diese Maßnahmen erprobt. Durch das Projekt werden neue wissenschaftliche Erkenntnisse hinsichtlich der Faktoren gewonnen, die sich auf die Verbreitung ausgewählter seltener und gefährdeter Arten auswirken. Diese Erkenntnisse werden bei der Planung von besseren oder neuen Formen der Natur- und Landschaftspflege nicht nur den Naturschutzbehörden behilflich sein, sondern auch unterschiedlichen Grundstückseigentümern. Durch Maßnahmen zur Förderung ausgewählter Zielarten werden die Standortvoraussetzungen für viele weitere wassergebundene sowie terrestrische Pflanzen- und Tierarten verbessert, was im Endeffekt einen Beitrag zur Steigerung der Artenvielfalt und Verbesserung der Ökosystemleistungen liefern wird. Die geplanten Öffentlichkeitsmaßnahmen werden zur Sensibilisierung sowie zum besseren Verständnis für die Bedeutung sowie den Bedarf der Durchführung der vorgeschlagenen Maßnahmen zur Förderung der Artenvielfalt beitragen.

Ergebnisse des Projekts

Es gibt zwei wichtigste geplante Projektergebnisse: das erste Ergebnis ist die Pilotrealisation der Managementmaßnahmen für die Verbesserung des Zustandes der Biotopen, die auf der bayerischen Seite des Ascher Projektgebietes auf der Fläche von ca. 15 ha durchgeführt werden. Das zweite Ergebnis des Projektes sind zwei Konzeptmaterialien, das eine für das Ascher Gebiet, das zweite für das Gebiet des Oberpfälzer Waldes und Einzugsgebietes der Flusses Pfreimd. In beiden Konzeptmaterialien werden aus dem Projekt festgestellte Erkenntnisse über historische und bestehende Entwicklung der Natur und Landschaft zusammengefasst. Die Konzeptmaterialien werden auch Vorschläge zu konkreten Maßnahmen beinhalten, die zur Verbesserung des Zustandes von Natur und Landschaft führen werden, mit dem Ziel die Bedingungen für die in dem Projekt beobachteten Zielarten zu verbessern. In Hinblick darauf, dass die ausgewählten Zielarten als sogenannte Leitarten betrachtet werden können, ist es zu erwarten, dass die Verbesserung ihrer Lebensbedingungen auch zur Verbesserung der Populationen anderer seltener und bedrohter Pflanzen- und Tierarten im Projektgebiet führen wird. Die Konzeptmaterialien sind für die örtlich zuständige Verwaltungsbehörden vorgesehen.

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je přinést nové poznatky ohledně dlouhodobého vývoje ekosystémů a proměn krajiny ve vymezených projektových územích, popsat vliv těchto změn na distribuci a velikost populací vybraných vzácných a ohrožených druhů (*Euphydryas aurinia*, *Succisa pratensis*, *Margaritifera margaritifera*, *Myriophyllum alternifolium*, *Ophiogomphus cecilia*) a navrhnout konkrétní způsoby péče o území, v nichž se tyto druhy vyskytují. Dále budou doporučena opatření ke zlepšení podmínek v oblastech, kde se dříve vyskytovaly a kam by se tyto druhy mohly navrátit. V části projektového území budou tato opatření zkušebně realizována. Projekt přinese nové vědecké poznatky ohledně faktorů ovlivňujících rozšíření vybraných vzácných a ohrožených druhů. Tyto pomohou nejen orgánům ochrany přírody, ale také různým vlastníkům pozemků navrhopvat a provádět vhodnější či nové způsoby péče o přírodu a krajinu. Díky opatřením na podporu vybraných cílových druhů dojde ke zlepšení stanovištních podmínek pro mnoho dalších vodních i terestrických druhů rostlin a živočichů, což v konečném důsledku přispěje ke zvyšování lokální biodiverzity a zlepšování ekosystémových služeb. Plánované osvětové akce pomohou k popularizaci problematiky a k lepšímu pochopení významu a potřeby realizace navrhovaných opatření na podporu biodiverzity.

Výsledky projektu

Nejdůležitější plánované výsledky projektu jsou dva: prvním je pilotní realizace managementových opatření ke zlepšení stavu biotopů, která budou provedena na bavorské straně v ašské projektové oblasti na ploše cca 15 ha. Druhým výsledkem projektu jsou dva koncepční materiály, jeden pro Ašskou oblast, druhý pro oblast Českého lesa a povodí řeky Pfreimd. V obou koncepčních materiálech budou shrnuty zjištěné poznatky z projektu ohledně historického a současného vývoje přírody a krajiny. Dále budou obsahovat návrhy konkrétních opatření, která povedou ke zlepšení stavu přírody a krajiny, s cílem zlepšení podmínek pro cílové druhy sledované v projektu. Vzhledem k tomu, že vybrané cílové druhy lze považovat za tzv. dešťníkové druhy, lze očekávat, že zlepšení životních podmínek pro tyto organismy přispěje ke zlepšení stavu populací dalších vzácných a ohrožených druhů rostlin a živočichů v projektové oblasti. Koncepční materiály budou určeny pro místně příslušné orgány veřejné správy.



Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

sehr positiv / velmi pozitivní

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál



Gemeinsame Finanzierung / Společné financování



**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Univerzita Karlova
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	ja / ano
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Petr Kuneš
Rechtsform / Právní forma	Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	BUND Naturschutz in Bayern e.V.
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Wolfgang Degelmann
Rechtsform / Právní forma	Verein
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / privat

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace	Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Peter Poschlod
Rechtsform / Právní forma	Sonstiges (Öffentlich)
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace	Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	ja / ano
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Věra Kladivová
Rechtsform / Právní forma	Veřejná výzkumná instituce
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**



	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	-	
Personalkosten / Personální náklady	208.298,00 €	273.170,00 €	187.647,02 €	136.712,08 €	805.827,10 €	
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	31.244,70 €	40.975,50 €	28.147,05 €	20.506,81 €	120.874,06 €	
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	18.874,00 €	8.784,00 €	12.873,00 €	12.933,90 €	53.464,90 €	
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	56.814,00 €	62.320,00 €	45.000,00 €	0,00 €	164.134,00 €	
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	12.298,00 €	1.500,00 €	2.500,00 €	9.421,99 €	25.719,99 €	
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €	
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €	
Finanzierungsplan / Finanční plán						
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	328.737,07 €	234.742,00 €	152.638,56 €	994.517,02 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	58.012,43 €	41.425,07 €	26.936,22 €	175.503,03 €	



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 293



Europäische Union
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	49.129,31 €	0,00 €	41.425,07 €	26.936,22 €	117.490,60 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	58.012,43 €	0,00 €	0,00 €	58.012,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Univerzita Karlova	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	32.752,88 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	16.376,43 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP4 (CZ)

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	17.957,49 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	8.978,73 €

II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 /
 Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 10. zasedání dne 26.11.2019:

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	328.737,07 €	234.742,00 €	152.638,56 €	994.517,02 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	58.012,43 €	41.425,07 €	26.936,22 €	175.503,03 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	49.129,31 €	0,00 €	41.425,07 €	26.936,22 €	117.490,60 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	58.012,43 €	0,00 €	0,00 €	58.012,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Univerzita Karlova	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	32.752,88 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	16.376,43 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP4 (CZ)

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.	Sonst. öffentl. Mittel / Sonst. öffentl. Mittel	17.957,49 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	8.978,73 €



Vorbehalt / Výhrada

-

Erläuterungen / Vysvětlivky

AUFLAGE:

Im Zuge der Projektumsetzung ist auf bayerischer Seite der Bayerische Bauernverband sowie das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ins Projekt einzubeziehen. Angestrebt wird aufgrund der Vorbildfunktion dieses Pilotprojekts, dass weitere Flächen verbesserter Habitate in Umsetzung genommen werden. Dies wird im Rahmen der Verwendungsnachweisprüfung überprüft. /

PODMÍNKA:

V rámci realizace projektu musí být do projektu zapojen Bavorský svaz zemědělců (Bayerischer Bauernverband) a Úřad výživy, zemědělství a lesnictví (Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten).

Z důvodu vzorového příkladu tohoto pilotního projektu se má usilovat o rozšíření dalších zlepšených ploch stanovišť. Toto bude prověřeno v rámci závěrečné kontroly projektu.



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 293

Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 293
- Projektname / Název projektu: Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Im Zuge der Projektumsetzung ist auf bayerischer Seite der Bayerische Bauernverband sowie das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ins Projekt einzubeziehen. Angestrebt wird aufgrund der Vorbildfunktion dieses Pilotprojekts, dass weitere Flächen verbesserter Habitate in Umsetzung genommen werden. Dies wird im Rahmen der Verwendungsnachweisprüfung überprüft.

Na 10. zasedání Monitorovacího výboru dne 26.11.2019 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:

V rámci realizace projektu musí být do projektu zapojen Bavorský svaz zemědělců (Bayerischer Bauernverband) a Úřad výživy, zemědělství a lesnictví (Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten). Z důvodu vzorového příkladu tohoto pilotního projektu se má usilovat o rozšíření dalších zlepšených ploch stanovišť. Toto bude prověřeno v rámci závěrečné kontroly projektu.

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	PP3 (DE)	PP4 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky ČlE EÚS (prostředky ERDF)	278.399,39 €	328.737,07 €	234.742,00 €	152.638,56 €	994.517,02 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	49.129,31 €	58.012,43 €	41.425,07 €	26.936,22 €	175.503,03 €
• Davon öffentliche Finanzierungs beiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	49.129,31 €	0,00 €	41.425,07 €	26.936,22 €	117.490,60 €
• Davon private Finanzierungs beiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	58.012,43 €	0,00 €	0,00 €	58.012,43 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	327.528,70 €	386.749,50 €	276.167,07 €	179.574,78 €	1.170.020,05 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
 - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
 - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
 - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
 - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
 - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Univerzita Karlova

- Für / pro PP2

BUND Naturschutz in Bayern e.V.

- Für / pro PP3

Universität Regensburg, Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin

- Für / pro PP4

Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v. v. i.

☐ Der Vertrag ändert den am ___ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

☐ Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne ___.

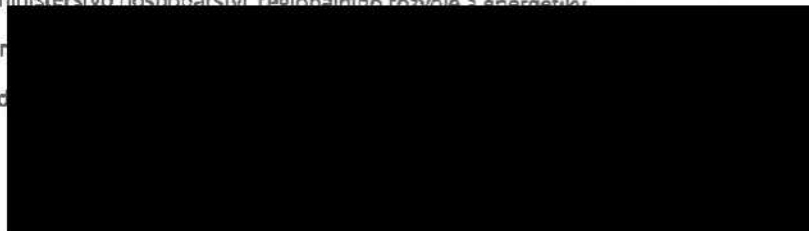


Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství, regionálního rozvoje a energetiky

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

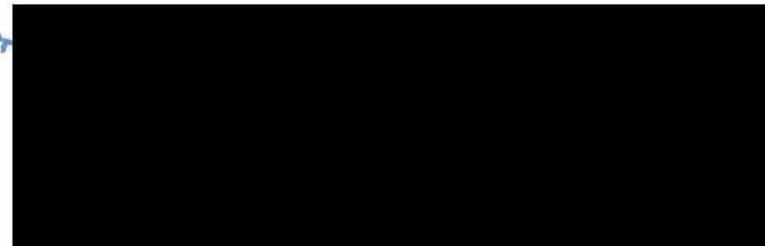


Leadpartner / Vedoucí partner

Univerzita Karlova

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:



Projektname / Název projektu	Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze
Name des Projektpartners / Název partners	Univerzita Karlova

Univerzita Karlova

Anwendung der Pauschalen / Paušální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola	
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK	
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten + Personální náklady	OK	
Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	209 285,00	0,00	209 285,00	
Vedoucí projektu / Projektileiter		28 534,00		28 534,00	Pracovní úvazek 0,3 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - řízení a koordinace projektu, příprava průběžných a monitorovacích zpráv, žádosti o platbu, komunikace s poskytovatelem dotace, účast na pracovních a koordináčních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK a na základě současného mzdového výměru. 40% nákladů - aktivita A.1.4, 20 % nákladů - aktivita A.1.8, 40 % nákladů - aktivita A. 1.14. / Arbeitsverhältnis 0,3 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Management und Koordination des Projektes, Vorbereitung durchlaufenden und monitorierenden Berichten und Zahlungsanträgen, Kommunikation mit dem Subventionsgeber, Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung und bestehender Lohnabrechnung festgestellt. 40% der Kosten - Aktivität A 1.4., 20% der Kosten - Aktivität A. 1.8, 40 % der Kosten - Aktivität A 1.14
Asistent vedoucího projektu / Projektileiter Assistent		16 845,00		16 845,00	Pracovní úvazek 0,25 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - administrativní projekt, asistence v přípravě průběžných a monitorovacích zpráv, žádosti o platbu, komunikace s poskytovatelem dotace, účast na pracovních a koordináčních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle Vnitřního mzdového předpisu UK. 100 % nákladů - aktivita A.1.14. / Arbeitsverhältnis 0,25 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Projekt Verwaltung, Unterstützung bei Vorbereitung durchlaufenden und monitorierenden Berichten und Zahlungsanträgen, Kommunikation mit dem Subventionsgeber, Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung. 100 % der Kosten - Aktivität A. 1.14.

Kostníkatgorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Odborný pracovník / Facharbeiter		15 218,00		15 218,00	Pracovní úvazek 0,15 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění sedimentárních analýz a prostorové analýzy změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle vnitřního mzdového předpisu UK a na základě současného mzdového výměru. 1/2 nákladů - aktivita A.1.15, 1/2 nákladů - aktivita A.1.4. / Arbeitsverhältnis 0,15 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Sedimentär- und Raumanalyse der Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung und bestehender Lohnabrechnung festgestellt. 1/2 der Kosten - Aktivität A.1.5., 1/2 der Kosten - Aktivität A.1.4
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle vnitřního mzdového předpisu UK. 1/4 nákladů - aktivita A.1.1, 3/4 nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 1/4 der Kosten - Aktivität A.1.1., 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle vnitřního mzdového předpisu UK. 15 % nákladů - aktivita A.1.1, 15 % nákladů - aktivita A.1.15, 70 % nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 15% der Kosten - Aktivität A.1.1., 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5
Odborný pracovník / Facharbeiter		43 752,00		43 752,00	Pracovní úvazek 0,5 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - provádění terénního mapování rozšíření druhů a změn ve struktuře krajiny, účast na pracovních a koordinačních schůzkách s partnerem. Výše mzdy je stanovena dle vnitřního mzdového předpisu UK. 1/4 nákladů - aktivita A.1.1, 3/4 nákladů - aktivita A.1.5. / Arbeitsverhältnis 0,5 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Durchführung von Terrainerkunden von Ausbreitung der Arten und Änderungen in Landschaftsstruktur. Teilnahme an Arbeits- und Koordinationstreffen mit dem Partner. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung der UK festgestellt. 1/4 der Kosten - Aktivität A.1.1., 3/4 der Kosten - Aktivität A.1.5

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Laborant / Laborant		16 645,00		16 645,00	Pracovní úvazek 0,25 po dobu 36 měsíců. Pracovní náplň - Příprava vzorků pro sedimentární analýzu v laboratoři. 100 % nákladů aktivita A 1.4. / Arbeitsverhältnis 0,25 in Dauer von 36 Monate. Hauptaufgaben - Vorbereitung der Proben für die sedimentäre Analyse im Labor. Gehaltshöhe ist gemäß der internen Lohnregulierung. 100 % der Kosten Aktivität A 1.4.
2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	31 244,70	0,00	31 244,70	A
Pauschale von den Personalkosten / Pauschál úhrad z personálních výdajů	0,00	31 244,70	0,00	31 244,70	automatisch berechnet / automatický výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	18 874,00	0,00	18 874,00	x
3.1. Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	18 874,00	0,00	18 874,00	
Pracovní cesty - lokality / Geschäftsreisen - Lokalitäten		9 340,00		9 340,00	Pracovní cesty na lokality v projektovém území za účelem: terénního mapování současného stavu vegetace a krajinných struktur, průzkumu a odběru sedimentárních záznamů. Předpokládaný počet služebních cest 15 x ročně (vegetace), 6 x v prvních dvou letech (sedimenty). Počet ujetých km během jedné služební cesty cca 500 km (Praha - Ašsko/Český les). 15 % nákladů - aktivita A.1.4, 85 % nákladů - aktivita A.1.5. / Geschäftsreisen in Lokalitäten innerhalb des Projektgebietes für folgenden Zweck: Terrainerkunden des bestehenden Zustandes der Vegetation und Landschaftsstruktur, der Erforschung und der Entnahme der Sedimentaufnahmen. Zahl der Kilometer bei einer Geschäftsreise ca. 500 km (Prag - Ašch/Oberpfälzer Wald). 15 % der Kosten - Aktivität A 1.4., 85 % der Kosten - Aktivität A 1.5
Pracovní cesty - konference / Geschäftsreisen - Konferenzen		7 004,00		7 004,00	Zahraniční pracovní cesty - účast na dvou zahraničních konferencích pro dvě osoby, kde budou prezentovány výsledky projektu. Předpokládaná délka každé konference je 5 dnů. V částce je zahrnutá doprava (600 EUR/osoba/konference), ubytování (376 EUR/osoba/konference), zahraniční cestovní náhrady (225 EUR/osoba/konference) a případné konferenční poplatky (550 EUR/osoba/konference). 100% nákladů - aktivita A.1.12. / Internationale Geschäftsreisen zur Teilnahme an zwei Konferenzen, für zwei Personen, auf denen die Ergebnisse des Projekts vorgestellt werden. Die voraussichtliche Dauer jeder Konferenz beträgt 5 Tagen. Der Betrag beinhaltet Transport (600 EUR/Person/Konferenz), Unterkunft (376 EUR/Person/Konferenz), Auslandsreisekosten (225 EUR/Person/Konferenz) und eventuelle Konferenzgebühren (550 EUR/Person/Konferenz). 100 % der Kosten Aktivität A.1.12.

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Služební cesty - jednání projektového týmu a schůzky s poskytovatelem dotace / Geschäftsreisen - Projektteam Besprechungen und Besprechungen mit dem Subventionsgeber		2 530,00		2 530,00	Služební cesty na jednání projektového týmu a jednání s poskytovatelem dotace - 4 x Regensburg (4 x 520 km) , 4 x Hof (4 x 450 km) , 8 x Chomutov (8 x 200). Celkový počet km 5480. 100 % nákladů Aktivita A.1.14. / Geschäftsreisen zu Besprechungen des Projektteams und Besprechungen mit dem Subventionsgeber. 4 x Regensburg (4 x 520 km) , 4 x Hof (4 x 450 km) , 8 x Chomutov (8 x 200). Total 5480 km. 100 % der Kosten Aktivität A 1.14.
3.2. bei Jugendprojekten, Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování účastnících mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	56 814,00	0,00	56 814,00	x
4.1. Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.2. Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.3. Übersetzungen / Překlady	0,00	4 280,00	0,00	4 280,00	x
Překlady textů a tlumočení / Übersetzungen und Dolmetschern		4 280,00		4 280,00	Překlady textů do monitorovacích, závěrečných zpráv, žádostí o platbu, propagačních a vzdělávacích materiálů (100 stran). Tlumočení na seminářích - předpokládaná časová dotace 20 hodin. 80% nákladů - aktivita A.1.14, 20% nákladů - aktivita A. 1.8. / Übersetzungen der finalen Monitorberichten, Zahlungsaufträgen, Werbe- und Bildungsmaterialien (100 Seiten). Dolmetschern während der Seminare - vorgesehenen Zeitaufwand 20 Stunden. 80 % der Kosten - Aktivität A 1.14, 20% der Kosten - Aktivität A 1.8.
				0,00	
4.4. Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.6. Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	5 840,00	0,00	5 840,00	x

Kostníkatória / Kategoria nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Natáčení dokumentárního filmu / Dokumentarfilm Aufnahme		5 450,00		5 450,00	Natáčení videodokumentace projektu, zájmového území a významu ochrany studovaných druhů a krajiny. 15 min dokument. 100% nákladů - aktivita A.1.12. / Aufnahme der Videodokumentation des Projektes, Interessengebietes und der Bedeutung der Schutz der erforschenden Arten und Landschaft. 15 Minuten Dokument. 100% der Kosten - Aktivität A.1.12
Prezentační roll up / Presentations-Roll-Up		390,00		390,00	Rollupy k prezentaci projektu, zájmového území a významu ochrany studovaných druhů a krajiny (7 ks). 100% nákladů - aktivita A.1.12. / Roll-Ups zu Präsentation des Projektes, Interessengebietes und der Bedeutung der Schutz der erforschenden Arten und Landschaft (7 Stk.). 100% der Kosten - Aktivität A.1.12
4.6. Finanzbuchhaltung, / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.7. Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.8. Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren), / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.9. Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.10. Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.11. Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
				0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky		Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern; Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.13.	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen; Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	46 894,00	0,00	46 894,00	x
	Radiouhlíkové datování / Radiokarbonmethode		7 782,00		7 782,00	Radiouhlíkové datování odebraných profilů. Celkem je plánováno 10 vzorků pro každou lokalitu, předpokládaná cena je 300 €/vzorek + DPH. 100% nákladů v aktivitě A. 1.4. / Radiometrische Datierung der entnommenen Profilen. Insgesamt sind 10 Proben für jede Lokalität geplant. Vorausgesetzter Preis ist EUR 300 / Probe + VAT. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	Datování olovem 210 / Blei-210-Datierung		2 724,00		2 724,00	210Pb datování vrchních částí odebraných profilů. Předpokládaná cena je 36000 Kč/profil. 100% nákladů v aktivitě A. 1.4. / 210Pb Datierung der obersten Teilen der entnommenen Profilen. Vorausgesetzter Preis ist CZK 35000 / Profil + VAT. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	XRF analýzy prvků / XRF Analyse der Elementen		3 113,00		3 113,00	XRF geochemické analýzy odebraných profilů. Cena za 1 profil ve vysokém rozlišení je 40000 Kč. 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / XRF geochemische Analyse der entnommenen Profilen. Preis für ein Profil im hohen Auflösung ist CZK 40000. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	Pylové analýza profilů / Pollenanalyse der Profilen		29 183,00		29 183,00	Kvantitativní pylové analýza profilů v externí laboratoři. Plánovány jsou 2 profily celkem 300 vzorků po 2500 Kč. 100 % nákladů - aktivita A. 1.4. / quantitative Pollenanalyse der Profilen im externen Labor. Es sind 2 Profilen mit insgesamt 300 Proben für CZK 2500 / Probe geplant. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	Analýza makrouhlíků		3 892,00		3 892,00	Kvantitativní analýza sedimentárních makroskopických uhlíků v externí laboratoři. Plánováno je celkem 400 vzorků po 250 Kč. 100 % nákladů - aktivita A. 1.4. / quantitative Sedimentanalyse der makroskopischen Kohlenstoffe im externen Labor. Es sind insgesamt 400 Proben für CZK 250 / Probe geplant. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
5.	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝZAJE NA VYBAVENÍ	0,00	12 289,00	0,00	12 289,00	x
5.1	Büroausrüstung; Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.2.	IT-Hard- und Software; Hardware a software informačních technologií	0,00	2 335,00	0,00	2 335,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / položky		Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
	Licence GIS / GIS Lizenz		2 335,00		2 335,00	Pлата за лицензию GIS в рамках multilicence Университета Карлова 100% nákladů - aktivita A. 1.1. / GIS Lizenzgebühren im Rahmen der Multilicenz der Karls-Universität. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.1
					0,00	
5.3	Mobilität und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	2 530,00	0,00	2 530,00	x
	Pomůcky k odběru sedimentů / Hilfsmittel zur Entnahme der Sedimente		973,00		973,00	Materiálové vybavení nutné pro odběr sedimentů v terénu (korýtka, obalový materiál, transportní materiál). 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Materialausstattung benötigt für die Entnahme der Sedimente im Terrain (Kleine Hufe, Packungsmaterial, Transportmaterial). 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	Chemikálie a laboratorní materiál / Chemikalien und Labormaterial		934,00		934,00	Chemikálie a laboratorní materiál (zkumavky, ládinky, pipety) nutné k laboratorní přípravě vzorků pro paleoekologické analýzy. 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Chemikalien und Labormaterial (Reagenzgläser, Bechergläser, Pipette) benötigt für laboratorische Vorbereitung der Proben für paleoökologische Analyse. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
	Mikroskopovací materiál / Mikroskopmaterial		623,00		623,00	Mikroskopovací materiál (sklíčka, chemikálie k mikroskopování, petriho misky, krabičky) nezbytné pro analýzy vzorků. 100% nákladů - aktivita A. 1.4. / Mikroskopmaterial (Gläser, Chemikalien zum Mikroskopieren, Petrischale, Schachtel) benötigt für Analyse der Proben. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.4
5.5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	5 370,00	0,00	5 370,00	x
	3x odolný tablet s GPS / 3x widerstandsfähiges Tablet mit GPS		1 400,00		1 400,00	3ks odolného tabletu s 2GPRS pro terénní mapování druhů a vegetace, kvalitní vodotěsný obal, powerbanky. Pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. widerstandsfähiges Tablet mit 2GPRS für Terrainerkunden der Arten und Vegetation, hochwertige wasserfeste Packung, Powerbank. Für alle Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, díleč kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
3x notebook / 3x Laptop		2 335,00		2 335,00	3ks přenosný počítač vhodný pro terénní analýzy sebraných dat pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. Laptop geeignet für Terrainanalyse der zusammengestellten Daten für alle Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
3x fotoaparát / 3x Fotoapparat		1 635,00		1 635,00	3ks kvalitní kompaktní fotoaparát pro kvalitní dokumentaci při terénním mapování pro všechny mapovatele, budou mapovat současně na různých místech, tudíž nemohou toto vybavení sdílet. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / 3 Stk. hochwertiges Kompaktfotoapparat für hochwertige Dokumentation während des Terrainerkunden für jede Erkunder, sie werden gleichzeitig an verschiedenen Orten kartiert, sodass jeder diese Ausrüstung benötigt und sie nicht teilen kann. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
5.7 Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.9. Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen, Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	2 063,00	0,00	2 063,00	x
nafukovací člun / Schlauchboot		895,00		895,00	Kvalitní nafukovací člun pro mapování vodních toků. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / hochwertiges Luftboot / Hochwertiges Schlauchboot für Erkunden von Fließgewässer. 100 % der Kosten in Aktivität A. 1.5
pracovní ochranné pomůcky /		1 168,00		1 168,00	Ochranné pracovní pomůcky pro všechny mapovatele. 100% nákladů - aktivita A. 1.5. / Schutzmittel für alle Erkunder. 100% der Kosten - Aktivität A.1.5
6. ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PROMÁČENÍ NEMOVITOSTÍ A VÝSTAVBA PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1. Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.2. Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten, Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.3. Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken, Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	327 528,70	0,00	327 528,70	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBLÉ VÝDAJE	0,00	327 528,70	0,00	327 528,70	x
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	208 298,00	0,00	208 298,00	230,74
2 Büro- und Verwaltungskosten / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	31 244,70	0,00	31 244,70	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	18 874,00	0,00	18 874,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	56 514,00	0,00	56 514,00	
5 Ausstattungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	12 298,00	0,00	12 298,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Meziročet	0,00	327 528,70	0,00	327 528,70	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBLÉ VÝDAJE	0,00	327 528,70	0,00	327 528,70	

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádosti o platbu

Příloha č. 5

Zertifikat Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Historické využití území a jeho význam pro budoucí ochranu významných druhů podél bavorsko-české hranice / Historische Landnutzung und ihre Bedeutung für den zukünftigen Schutz bedeutender Arten entlang der bayerisch-tschechischen Grenze			
Projektnummer / Číslo projektu:		293			
LP1	Univerzita Karlova		CZ		
PP2	BUND Naturschutz in Bayern e.V.		BY		
PP3	Universität Regensburg Fakultät für Biologie und Vorklinische Medizin		BY		
PP4	Výzkumný ústav vodohospodářský T.G.Masaryka, v.v.i.		CZ		
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab / Souhlas se zahájením realizace projektu od:			7.10.2019		
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:			1.1.2020		
Projektende / Konec realizace projektu:			31.12.2022		
Berichtszeitraum / Monitorovací období					
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec	Berichtsart / Typ zprávy	Termín der Berichterstattung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
1.	7.10.2019	30.6.2020	laufend / průběžná	30.7.2020	
2.	1.7.2020	31.12.2020	laufend / průběžná	30.1.2021	
3.	1.1.2021	30.6.2021	laufend / průběžná	30.7.2021	
4.	1.7.2021	31.12.2021	laufend / průběžná	30.1.2022	
5.	1.1.2022	30.6.2022	laufend / průběžná	30.7.2022	
6.	1.7.2022	31.12.2022	abschließend / závěrečná	1.3.2023	

	Name / Název	Datum / Data	V
Ausgearbeitet von / Vypracováno: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	30. 04. 2020	
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrzen	Univerzita Karlova	28-04-2020	P

Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Uníí za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).	100 %
			To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití. Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky ² .	25 %

¹ Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

² Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. ³	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

³ Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast ⁴ . nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). ⁵	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %). nebo Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci ⁶ .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

⁴ Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v člincích 27 až 31".

⁵ Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

⁶ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci nebo Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně. nebo Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl ⁷ za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost ⁸ .	25 %

⁷ Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

⁸ S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek ⁹ nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše). nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek ¹⁰ , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

⁹ Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

¹⁰ Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹¹	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek ¹² nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky ¹³ .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost ¹⁴ .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. nebo Nedostatečně podrobně popsání kritéria hodnocení a jejich váhy. nebo Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁵ nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
			b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení ¹⁶ nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace. c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) ¹⁷ . d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	10 %

¹¹ S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

¹² Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

¹³ Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

¹⁴ Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem I výše.

¹⁵ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁶ Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

¹⁷ S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	Použití - důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference. Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník: (i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo (ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu ¹⁸ ; (iii) vybavení v zemi nebo regionu.	25 %
			Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.	10 %

¹⁸ Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěže. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 přílohy VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, přílohy VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy. 1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná; 2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení 3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy ¹⁹ , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu. nebo Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

¹⁹ Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy ¹	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky ²⁰	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU Věci C-340/02, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2004:623 a C-299/08, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2009:769 C-423/07, <i>Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž ²¹ .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, <i>Wrocław - Miasto na prawach powiatu</i> , bod 34	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

²⁰ S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

²¹ Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpovídal na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly ²²).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách nebo Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna ²³ .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

²² Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

²³ Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku ²⁴ během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi. nebo V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách. nebo V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

²⁴ S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU ²⁵ .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny ²⁶ , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU Článek 84 směrnice 2014/25/EU Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

²⁵ Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

²⁶ Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) ²⁷ .	100 %
22.	Bid rigging ²⁸ (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).	10 %
			Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.	25 %
			Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek). V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	100 %

²⁷ Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

²⁸ Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Presstext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice; Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.: a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot: (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU ²⁹ ; a (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody ³⁰ . 2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

²⁹ Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

³⁰ Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicích definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."

II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové ³¹	napomenutí	25	

³¹ Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

**Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera
(příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**

